

1924  UPA 1994



La grande famille  
**UCC-UPA**  
fête ses 70 ans

Supplément de **LA TERRE**  
DE CHEZ NOUS   
N o v e m b r e 1 9 9 4

# Une progression continue qui mérite d'être soulignée à sa juste valeur

**A**griculture et Agro-alimentaire Canada s'associe à ceux et celles qui, au fil des ans, ont su démontrer toute la solidarité et la clairvoyance nécessaires pour permettre à leur association professionnelle d'atteindre cette indéniable notoriété dont elle bénéficie à l'échelle canadienne, voire internationale.

La force du syndicalisme agricole, d'abord incarnée par l'Union catholique des cultivateurs, puis par l'Union des producteurs agricoles, réside en sa capacité d'adaptation dans un contexte socio-économique en constante évolution.

L'UCC, puis l'UPA ont travaillé sans relâche à sensibiliser les gouvernements aux besoins du développement régional et rural.

L'efficacité d'intervention de l'UPA n'est pas étrangère à la vitalité que manifeste notre industrie.

## Qu'on en juge:

- l'agriculture constitue la plus importante industrie primaire québécoise, toutes catégories, en termes de contribution au produit intérieur brut;
- les aliments et boissons représentent la première industrie du secteur manufacturier québécois au plan de la valeur ajoutée;
- les exportations québécoises de produits du porc dépassent à elles seules la valeur des ventes d'électricité d'Hydro-Québec à l'étranger.

Entre intervenants gouvernemental et privé, on a su se concerter, s'ajuster aux impératifs nouveaux et prendre le virage de la mondialisation.

Des félicitations de la part d'un partenaire fier d'avoir progressé et cheminé avec vous.



Agriculture et  
Agro-alimentaire Canada

Agriculture and  
Agri-Food Canada

Canada

**Éditeur**

La Terre de chez nous  
Union des producteurs agricoles  
555 Roland-Therrien  
Longueuil (Québec)  
J4H 3Y9  
(514) 679-0530

**Directeur**

Hugues Belzile

**Rédactrice en chef**

France Groulx

**Responsable des publications  
spécialisées**

Victor Larivière

**Collaborateur**

Léo Vigneault

**Responsable de la production**

Carole Lalancette

**Infographie**

Céline Dupras  
Chantal Saint-Pierre

**Secrétaire**

Lorraine Trottier

**Montage**

La Terre de chez nous

**Sortie sur films et pelliculage**

Pellitech

**Impression**

Transcontinental

**Directeur de la publicité**

Réal Loiseau

**Représentants publicitaires**

Robert Bissonnette  
Christian Guinard  
Sylvain Joubert  
Tél: (514) 679-0530  
Fax: (514) 670-4788

**Représentant hors Québec**

Jacques Long  
Tél: (905) 335-5700 (Toronto)  
Fax: (905) 335-5001

**Administration**

Jocelyne Gareau

**Tirage et abonnements**

Micheline Courchesne

**Dépôt légal**

Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada

# Portrait de famille

Un rappel des 70 ans d'histoire de l'UCC-UPA à partir des personnes qui ont bâti le syndicalisme agricole québécois et à travers leurs principales réalisations, voilà ce qu'on retrouve dans ce portrait de famille. On y apprend que les grands objectifs de l'UCC en 1924 sont encore d'actualité en 1994. On brosse un tableau succinct des actions marquantes de chacun des onze présidents depuis la fondation. Les grandes lois agricoles, découlant des démarches de l'UCC-UPA et parfois des manifestations devant les parlements, sont aussi évoquées. On y voit finalement que l'UPA est de plus en plus présente dans le monde et à la fine pointe des grands débats sur la globalisation de l'économie et le maintien de la ferme familiale.



Notre album ne serait pas complet sans la présence des 16 fédérations régionales, où l'UCC-UPA a pris racine et s'est développée, et sans les 22 fédérations et syndicats spécialisés qui sont à la base de la mise en marché collective. Une bonne partie du présent document rappelle donc quelques moments de chacun des affiliés de l'UPA et dresse la liste de tous leurs présidents successifs.

70<sup>e</sup>

Victor Larivière

## Sommaire

Messages . . . . .	4 à 7
Congrès de fondation . . . . .	8
Les présidents . . . . .	10 à 12
Les grandes réalisations . . . . .	14 à 26
Les secrétaires et trésoriers . . . . .	27 à 31
Statistiques . . . . .	32 et 34

### Fédérations régionales

Abitibi-Témiscamingue . . . . .	36
Bas-Saint-Laurent . . . . .	37
Beauce . . . . .	38
Côte-du-Sud . . . . .	38
Estrie . . . . .	39
Gaspésie . . . . .	40
Lanaudière . . . . .	42
Lotbinière-Mégantic . . . . .	46
Lévis-Bellechasse . . . . .	46
Rive-Nord . . . . .	48
Mauricie . . . . .	50
Nicolet . . . . .	52
Outaouais-Laurentides . . . . .	52
Saguenay-Lac-Saint-Jean . . . . .	54
Saint-Hyacinthe . . . . .	55
Saint-Jean-Valleyfield . . . . .	56

### Fédérations spécialisées

Acériculture . . . . .	58
Agneaux et moutons . . . . .	60
Agricultrices . . . . .	61
Apiculteurs . . . . .	61
Agriculture biologique . . . . .	62
Bois . . . . .	62
Bovins . . . . .	63
Cultures commerciales . . . . .	64
Fruits et légumes . . . . .	66
Gestion agricole . . . . .	68
Lait . . . . .	70 à 73
Maraîchers et serres . . . . .	74
Oeufs de consommation . . . . .	76
Oeufs d'incubation . . . . .	78
Pommes . . . . .	80
Porcs . . . . .	81
Relève agricole . . . . .	82
Travailleurs forestiers . . . . .	84
Volailles . . . . .	86

# Message

70

Le 70e anniversaire de fondation d'une organisation comme l'Union des producteurs agricoles témoigne d'un dynamisme et d'une vitalité hors du commun.

C'est avec un vif plaisir que je joins ma voix, ainsi que celle de tous les employés de la Confédération, pour souligner le 70e anniversaire de fondation de l'Union des producteurs agricoles.

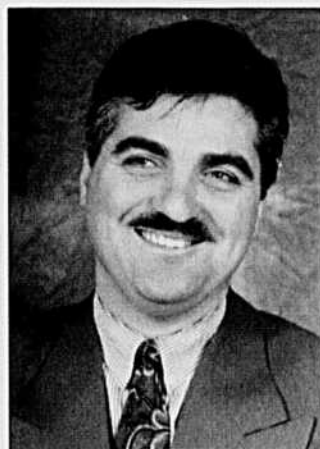
Cette vigueur est attribuable aux hommes et aux femmes qui ont su, en consacrant sans compter temps et énergie, façonner et orienter un mouvement dont les membres s'avèrent être une source de dépassement.



Le travail acharné de nos fédérations régionales et de nos groupes spécialisés, conjugués aux efforts soutenus de la Confédération ont fait de l'UPA un interlocuteur majeur et crédible dans le domaine agricole, capable de prendre les devants et d'innover au lieu simplement de réagir aux événements.

A tous ceux et celles qui ont collaboré à la mission de l'UPA ainsi qu'à ceux et celles qui y travaillent présentement, je tiens à vous remercier pour avoir été le moteur d'une organisation fière de son passé et prête à relever les défis de demain.

Laurent Pellerin  
Président général



Au cours de ces années, les producteurs agricoles ont constitué une force vive et dynamique au sein de notre société.

Représentatifs des gens en région, mandatés d'une mission névralgique pour l'ensemble des Québécois et Québécoises en leur fournissant des produits alimentaires de qualité, et soucieux du respect

du patrimoine, de leur terre, les agriculteurs et agricultrices personnifient le dépassement par la fierté du travail bien fait.

A la centaine d'employé(e)s actuels, ainsi qu'à tous ceux et celles qui ont contribué à l'organisation dynamique d'aujourd'hui, je souhaite que ce 70e anniversaire nous incite, plus que jamais, à relever les défis des années 2000 et à assumer le leadership que nous procurent les Québécois.

Claude Lafleur  
Directeur général

# Message

Je suis très heureux d'adresser mes cordiales salutations à tous les membres de l'Union des producteurs agricoles qui célèbrent le 70e anniversaire de leur association.

L'UPA joue depuis ses débuts un rôle essentiel dans l'adaptation du monde agricole aux changements considérables que connaît notre société.

Cet anniversaire est donc une magnifique occasion de souligner les grands moments de votre histoire et de rappeler avec fierté le chemin parcouru depuis 70 ans.

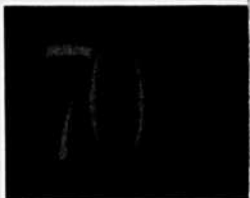


Avec ses quelque 50 000 membres, l'UPA d'aujourd'hui demeure un organisme actif et respecté et est un exemple de dynamisme, de coopération et d'esprit d'entraide.

Je vous félicite de vos réalisations et vous offre à tous et à toutes mes meilleurs voeux pour l'avenir.

Jean Chrétien  
Premier ministre du Canada

Au nom du Gouvernement du Québec, je suis heureux de souligner le 70e anniversaire de l'Union des producteurs agricoles.



L'Union regroupe maintenant plus de 50 000 membres et elle est devenue l'unique interlocutrice du monde agricole au Québec. De là l'importance de ma visite le 31 août dernier à vos bureaux de Longueuil où j'ai rencontré vos représentants.

Afin que l'industrie agro-alimentaire puisse davantage contribuer à la croissance économique du Québec, nous devons protéger les ressources à la base de l'agriculture, soutenir la relève agricole et favoriser la pénétration des marchés. Je propose donc que nous tentions ensemble d'atteindre ces objectifs importants.

Longue vie à l'Union des producteurs agricoles!

Jacques Parizeau  
Premier ministre du Québec

# Messsage

Dès ses débuts, il y a 70 ans, l'Union des producteurs agricoles s'est imposée comme l'une des plus dynamiques et des mieux structurées des associations canadiennes de producteurs agricoles.

Au coeur de toutes les luttes et de tous les changements qui ont bouleversé le secteur agro-alimentaire durant cette période fertile en rebondissement, l'UPA, malgré les débats et les confrontations, a su garder le respect des autres partenaires du secteur, de l'industrie et des gouvernements.

L'année qui s'est écoulée depuis mon arrivée au

ministère fédéral de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire m'a aussi révélé toute la souplesse de votre organisation, qui a su relever le défi de la mondialisation des marchés sans renier les principes qui ont fait sa force au cours des années.

J'ai eu le plaisir de rencontrer à plusieurs occasions les dirigeants de l'UPA cette année. Vos appuis et vos conseils m'ont été d'un aide précieuse, et ont plus d'une fois débouché sur des projets communs qui profiteront à tout le secteur agro-alimentaire dans l'avenir.

Cette collaboration fructueuse doit se perpétuer au cours des années qui viennent, afin que le Canada prenne la place qui lui revient sur les marchés internationaux, et que notre industrie agro-alimentaire puisse s'appuyer sur un secteur primaire moderne, efficace et concurrentiel.



Ralph Goodale  
Ministre de l'Agriculture et de l'Agro-alimentaire  
du Canada

Au nom du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, je suis très heureux de souligner le 70e anniversaire de fondation de l'Union des producteurs agricoles, autrefois l'Union catholiques des cultivateurs du Québec.

Que de réalisations au cours de ces 70 ans! L'UPA et ses membres ont toujours été au coeur des

grands débats qui ont façonné non seulement le portrait économique de l'agriculture, mais aussi les structures sociales et communautaires du milieu rural.

D'une agriculture de subsistance à la spécialisation, de la mise en marché collective à la mondialisation des échanges commerciaux, vous, les membres de l'UPA, avez su faire face aux défis avec compétence et

dynamisme. Votre capacité d'adaptation aux changements et votre souci de l'excellence ont marqué l'évolution de l'agriculture québécoise au sceaue de l'efficacité et du professionnalisme.

Ces réalisations, vous les avez effectuées en misant sur les valeurs qui sont à la base du mouvement syndical agricole québécois, soit la formation des membres, la propriété familiale et la coopération. Vous avez su créer un modèle de développement original, à la mesure de celles et ceux qui vivent de l'agriculture. Le Québec rural, c'est vous en grande partie; son épanouissement économique et social, c'est encore vous, les membres de l'Union des producteurs agricoles, et vos partenaires.

Qu'il me soit permis, en terminant, d'exprimer ma reconnaissance envers les membres de l'UPA, d'hier et d'aujourd'hui, pour les efforts déployés afin de promouvoir le développement économique et social de toutes les régions du Québec.



Marcel Landry  
Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries  
et de l'Alimentation du Québec

# Message

J'ai le plaisir de vous transmettre les bons vœux de la Fédération canadienne de l'agriculture à l'occasion du 70<sup>e</sup> anniversaire de l'Union des producteurs agricoles et de l'Union catholique des cultivateurs. À titre de président de la Fédération canadienne de l'agriculture, j'ai eu l'occasion de collaborer étroitement avec vos représentants. Ensemble, nous

avons travaillé dans l'intérêt de la collectivité agricole du Québec et du Canada. Nous avons, par le passé, partagé des moments passionnants, que ce soit en traitant de questions liées au commerce, en travaillant à établir la position équilibrée du Canada ou en élaborant une législation relative à la commercialisation dans le but d'appuyer la formation de groupes nationaux de producteurs et de favoriser



la gestion de l'offre. La FCA a également collaboré étroitement avec l'UCC et l'UPA à des causes internationales. À cet égard, signalons le congrès de la fondation de la FAO en 1935, la conférence de l'OCDE dans les années 1980 et le congrès de la Fédération internationale des producteurs agricoles tenu à Québec en 1992. Les nouvelles ententes commerciales sont présentement en place et le GATT entrera en vigueur en 1995. Il faudra également composer avec le nouveau visage de l'environnement agroalimentaire. Les organismes agricoles ont un rôle critique à jouer dans l'élaboration d'une telle politique.

Seule ou avec ses membres la FCA veillera toujours à ce que les intérêts primordiaux des agriculteurs canadiens soient pris en considération.

Nous avons tous tiré profit de nos expériences de collaboration passée.

Jack Wilkinson  
Président  
Fédération canadienne de l'agriculture

Les coopérateurs et les coopératives agricoles du Québec sont heureux de souligner les 70 ans de l'Union des producteurs agricoles. Tout au long de leur évolution, l'UPA et la Coopérative fédérée de Québec ont partagé les valeurs de



défense et de promotion des intérêts économiques des agriculteurs québécois. Nos institutions ont su contribuer à doter le Québec d'une industrie agro-alimentaire solide et dynamique, capable d'affronter les défis de la mondialisation des marchés.

Notre secteur industriel est à un tournant important de son histoire et nous devons miser sur la solidarité pour construire

et pour assurer notre développement dans les marchés.

Le syndicalisme a marqué de façon significative et remarquable l'agriculture du Québec et nous lui souhaitons de poursuivre encore longtemps son travail car les défis demeurent nombreux.



Paul Massicotte  
Président  
Coopérative Fédérée de Québec

# Congrès de fondation de l'UCC-UPA Québec

Les 1er et 2 octobre 1924  
2 400 cultivateurs, dont 1 000  
sont délégués officiels de leur  
paroisse, munis de lettres de  
créance qui leur confèrent droit  
de vote, participent au congrès  
de fondation de l'UCC, les 1er

et 2 octobre 1924 à Québec.

Ils fondent une association professionnelle  
des cultivateurs, pour le Québec. Laurent  
Barré, cultivateur de l'Ange-Gardien, comté de  
Rouville, est élu président.

Les toutes premières résolutions du  
syndicalisme agricole, plusieurs encore  
d'actualité, portent sur les thèmes suivants:

- l'enseignement agricole et la vulgarisation  
de l'enseignement agricole;
- le crédit agricole;
- le commerce des produits agricoles;
- la colonisation;

- la voirie;
- la coopération;
- les taux du transport ferroviaire des produits  
agricoles;
- le respect du dimanche;
- la transformation au pays des ressources  
naturelles;
- etc. etc.

«Le contexte des années 20 a donné à l'UCC-UPA un caractère durable, celui d'une association de cultivateurs tentant par eux-mêmes et pour eux-mêmes de s'organiser comme profession et de lutter contre les forces dominantes du marché agricole et forestier».

Après 70 ans, l'UPA peut aujourd'hui traiter d'égal à égal avec les partenaires de l'industrie agricole et forestière.

Elle est capable «d'avoir un rôle d'initiative, voire de direction, dans un problème fondamental pour l'ensemble du monde agricole québécois».



À la fin des années 40, l'exécutif de l'UCC lors d'une rencontre avec le premier ministre Duplessis. De gauche à droite: Antonio Elie, Thuriibe Belzile, secrétaire général de l'UCC, Laurent Barré, président fondateur de l'UCC et alors ministre de l'agriculture, Jean-Baptiste Lemoyne, futur président de l'UCC, Benjamin Mousseau de l'UCC de Nicolet, Maurice Duplessis, Dominique Beaudin, Abel Marion, alors président de l'UCC, Gérard Gauthier, Samuel Audet de l'UCC de l'Abitibi et Patrice Tardif.

# DEPUIS 1928 Une tradition!

qui continue  
sous  
deux  
nouveaux  
noms



Depuis le 1er juillet 1994, la compagnie White Rose Crafts and Nursery Sales Limited est propriétaire de la marque de commerce WH.PERRON, qui sera utilisée pour identifier leurs centres de jardin.



## NORSECO

Sous la nouvelle marque de commerce NORSECO, l'ancienne Administration de W.H. Perron continue avec son personnel le commerce des semences spécialisées aux producteurs maraîchers et aux serriculteurs. NORSECO, **une entreprise bien de chez-nous.**

**SEMENCES - BOUTURES - SEMOIRS AUTOMATIQUES**  
*Surfinia* - ÉTIQUETTES

**Oui** Je suis producteur agricole. Faites-moi parvenir un exemplaire de votre catalogue spécialisé.

Entreprise: \_\_\_\_\_

Personne contact: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Tél.: ( ) \_\_\_\_\_

No. producteur agricole: \_\_\_\_\_

Spécialité: \_\_\_\_\_

Postez ce coupon à: **NORSECO**, 2914, boul. Labelle,  
Chomedey, Laval, H7P 5R9 Tél.: (514) 332-2275 Fax: (514) 682-4959

TN 9411



## HortiClub

Le catalogue postal 1995 destiné au jardinier amateur portera dorénavant la marque de commerce HORTICLUB. Si vous êtes jardinier amateur ou même producteur agricole qui jardine un peu, vous pouvez dès maintenant vous inscrire pour recevoir votre nouveau catalogue, qui sera rempli encore une fois de nouveautés intéressantes, dont les *Surfinias*...

**Oui** Faites-moi parvenir un exemplaire gratuit du Nouveau catalogue Printemps 1995

S.V.P. Ne remplissez pas ce coupon si vous avez acheté chez nous depuis les 2 dernières années. Vous êtes déjà inscrits pour le recevoir gratuitement.

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Ville: \_\_\_\_\_

Province: \_\_\_\_\_

Code postal: \_\_\_\_\_

Tél.: ( ) \_\_\_\_\_

Le catalogue sera expédié au mois de décembre 1995  
Postez ce coupon à l'adresse suivante: **HORTICLUB**, C.P. 408  
(Succ. St-Martin), Ville de Laval, H7S 2A6 ou par Fax: (514) 682-4959

TN 9411

# Les présidents

De 1924 à 1994, onze présidents ont été aux commandes de l'UCC-UPA.

Chacun des présidents de l'UCC-UPA a marqué, à sa manière, l'Union et a contribué à la faire progresser pour le bénéfice des cultivateurs et producteurs agricoles.

Nous nous contenterons très brièvement d'identifier un gain important ou une réalisation majeure de chacun des présidents, sachant à l'avance que beaucoup d'autres choses pourraient être dites sur leurs actions.



Laurent Barré  
(1924-26)

Président fondateur de l'UCC, il a activement contribué à la fondation de centaines de cercles de l'UCC dans toutes les régions du Québec.

Albéric Lalonde  
(1926-32)

Sous sa présidence, la structure de l'UCC s'est précisée avec la fondation des unions diocésaines. La Terre de chez nous fut fondée.



Albert Rioux  
(1932-36)

Sous sa présidence, les questions de crédit agricole, d'électrification rurale et d'enseignement agricole font l'objet d'études, de démarches. Ce sont des dossiers qui avancent. L'action de l'UCC s'étend à la forêt.



**Il fallait un tempérament de défricheur pour résister aux intempéries de toutes sortes, plus que tout, l'amour de la terre et la foi en un pays.**

**La CSN est heureuse de s'associer aux célébrations d'une institution portée dans le coeur du peuple québécois.**

**Une institution au coeur du Québec.**

**Longue vie à l'Union des producteurs agricoles du Québec.**



*Confédération des syndicats nationaux*

Abel Marion  
(1936-54)

Il sera 18 ans président de l'UCC. Beaucoup de choses ont été faites sous sa présidence. Les lois sur le crédit agricole et sur l'électrification rurale sont votées. Les mutuelles d'assurances de l'UCC sont fondées.



Un travail fondamental se fait en vue d'organiser la mise en marché des produits agricoles avec une «loi sur les conventions collectives».

L'UCC acquerra son premier édifice en 1937, rue Viger à Montréal.

Jean-Baptiste Lemoyne  
(1954-62)

La Loi sur la mise en marché des produits agricoles est votée sous sa présidence. Sa mise en application se fera dans plusieurs secteurs, lait, bois, légumes. L'UCC inaugurerà son nouvel édifice au 515 avenue Viger à Montréal en 1955.



Lionel Sorel  
(1962-69)

Sous sa présidence, l'UCC organisera, en 1964, une première grande marche sur le Parlement de Québec; 17 000 participants. Le but, obtenir justice concernant les taxes foncières payées par les cultivateurs.



La Loi sur la mise en marché sera totalement transformée. On débutera son application par des plans conjoints provinciaux dans les productions d'oeufs, de lait industriel.

Il faut noter aussi l'intégration du secteur spécialisé dans les structures décisionnelles de l'Union à tous les niveaux et la contribution du secteur spécialisé au financement de l'UPA. Le fonds de défense professionnelle est créé.



Albert Alain  
(1969-73)

La Loi sur les producteurs agricoles est votée et sa mise en application se réalise.



De nouveaux plans conjoints provinciaux

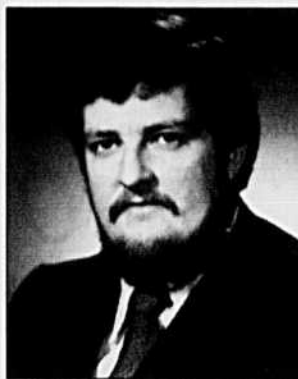
administrés par des fédérations spécialisées sont mis en place sous sa présidence.



Paul Couture  
(1973-79)

Les lois sur l'assurance-stabilisation des revenus et sur le zonage agricole sont votées sous sa présidence. La première est mise en application dans plusieurs productions.

Une action importante a été menée en vue du rapprochement des deux groupes de producteurs de lait.



Pierre Gaudet  
(1979-81)

L'UPA participe directement aux réunions de la Fédération internationale des producteurs agricoles (FIPA). Les décisions concernant la construction du nouvel édifice de l'UPA, au 555 Roland-Therrien à Longueuil, se prennent,

et la construction s'entreprend sous sa présidence.

Jacques Proulx  
(1981-93)

Plusieurs grandes manifestations des producteurs agricoles sont organisées. La bataille du Nid-de-Corbeau, où l'UPA



Développement important de l'action de l'Union au plan international, participation à la FIPA et suivi du dossier des négociations du GATT.

L'organisation et la tenue des états généraux du monde rural ouvre à nouveau des champs de travail pour l'UPA face à la société québécoise. Participation positive et leadership assuré par l'UPA lors du Sommet sur l'agriculture québécoise de 1992.

70<sup>e</sup>

coordonne l'action de tous les intervenants du secteur agroalimentaire québécois, est conduite sous sa présidence.

Laurent Pellerin  
(1993-

D'abord, les dossiers reliés à l'environnement, mais aussi les suites du Sommet sur l'agriculture et l'adaptation de l'agriculture à l'ouverture des marchés.



occupent une première année de présidence.

**L**e syndicalisme agricole et la coopération sont étroitement liés. L'UCC-UPA a largement contribué à mieux faire connaître la formule coopérative et à répandre la coopération dans le monde rural.

Le Conseil de la coopération du Québec ainsi que la Fondation d'éducation à la coopération sont heureux de souligner son

70<sup>e</sup>

Anniversaire

CONSEIL DE LA  
**COOPÉRATION**  
DU QUÉBEC

**FONDATION  
D'ÉDUCATION  
À LA COOPÉRATION**

Chacune des régions suivantes a fourni à l'UPA deux présidents: Saint-Hyacinthe, Saint-Jean-Valleyfield, l'Estrie et Nicolet. Un président est venu de chacune des régions suivantes: Bas-Saint-Laurent, Abitibi-Témiscamingue et Mauricie.

Sur une période de 70 ans, deux présidents, MM. Abel Marion et Jacques Proulx, auront occupé à eux deux la fonction de président de l'UPA pendant 30 ans.



50  
Nos racines, notre avenir

L'Union des municipalités régionales de comté et des municipalités locales du Québec est heureuse de s'associer à l'UPA pour souligner le 70<sup>e</sup> anniversaire du syndicalisme agricole québécois.

Nous encourageons ce mouvement qui, comme le nôtre, vise à défendre les intérêts de ses membres tout en ayant à cœur le développement durable des communautés du Québec des régions.

*Nos meilleurs voeux  
à l'occasion  
du 70<sup>e</sup> anniversaire  
de fondation de  
l'UCC-UPA*



Conseil de l'industrie laitière  
du Québec inc



ASSOCIATION  
DES LAITIÉRIES  
DU QUÉBEC

**L'UCC-UPA**

**UN TÉMOIGNAGE  
SYNDICAL  
DE SOLIDARITÉ RURALE**

*La CEQ vous souhaite  
un bon 70<sup>e</sup> anniversaire.*



# Organisation de la profession agricole

Dès sa fondation en 1924, l'UCC s'était fixé trois objectifs:

- l'organisation de la profession agricole;
- l'information, la formation et la création d'une conscience collective chez les cultivateurs;
- la lutte pour l'amélioration de la condition économique des cultivateurs.

Ces trois objectifs sont, bien sûr, interreliés dans leur réalisation.

Rappelons ici les principales créations et fondations se rapportant à l'organisation de la profession agricole.

Fondation, principalement au cours des décennies 30 et 40, de nombreux syndicats coopératifs ou coopératives agricoles de transformation et de vente de produits agricoles ou de fourniture de biens et services nécessaires à l'exploitation agricole.

Fondation de nombreuses caisses populaires en milieu agricole et d'un réseau de caisses d'établissement dans l'ensemble du Québec.

Organisation de plusieurs dizaines de chantiers coopératifs pour l'exploitation forestière dans la plupart des régions du Québec.

Fondation des sociétés d'assurances de l'UCC qui, pendant plus de 50 ans, ont fourni des services d'assurance-vie et générale, surtout en milieu agricole et rural.

Organisation des services d'impôt, dans de nombreuses fédérations régionales, services traitant plusieurs milliers de dossiers.

**70** ans

*à défendre les intérêts des producteurs agricoles...*

*Bravo à l'UPA!*

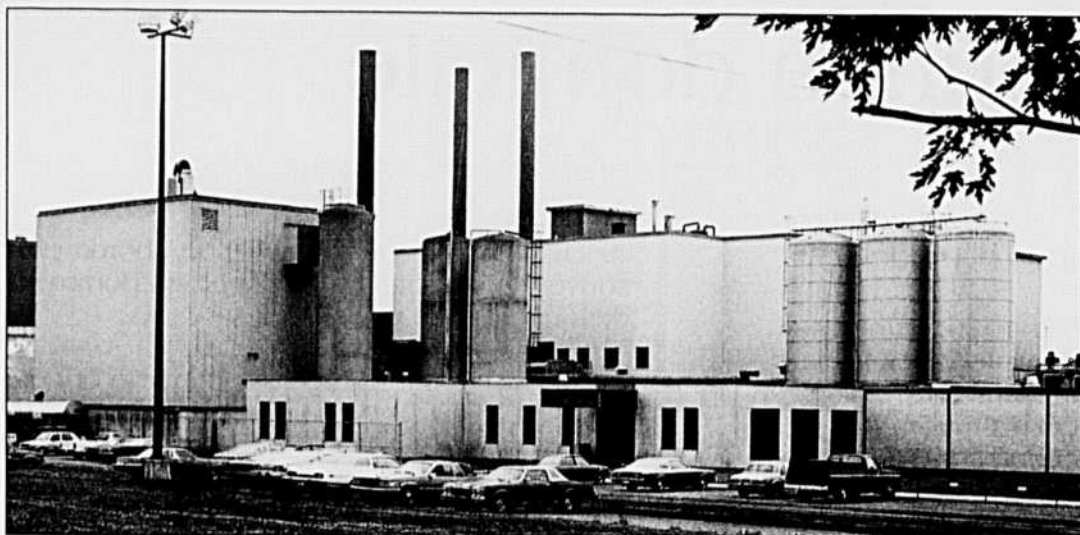
**Le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ) et le Fonds agro-forestier félicitent chaleureusement l'Union des producteurs agricoles à l'occasion de son 70<sup>e</sup> anniversaire de fondation.**

**Le Fonds agro-forestier a investi jusqu'à maintenant plus de 2 millions \$ dans 9 entreprises. Ces interventions ont permis le maintien et la création de quelque 140 emplois.**

**Pour toute information sur les façons de souscrire au Fonds agro-forestier, communiquez avec le responsable de votre fédération régionale de l'UPA.**

LE  
**FONDS**  
DE SOLIDARITÉ  
DES TRAVAILLEURS  
DU QUÉBEC (FTQ)

Le  
**FONDS**  
AGRO-FORESTIER



Dès ses débuts, l'UCC a contribué à la mise en place de nombreuses coopératives; ici celle de Notre-Dame-du-Bon-Conseil



Mise en place des plans conjoints pour la commercialisation collective des produits agricoles.

Création du Fonds de défense professionnelle de l'UPA.

Fondation des syndicats et de la Fédération des syndicats de gestion agricole du Québec.

Mise en place, en collaboration avec le Fonds de solidarité de la FTQ, du Fonds agroforestier.



Jean-Marie Couët, l'instigateur du Fonds de défense professionnelle en octobre 1968.

## Au service de l'agro-alimentaire



Institut de technologie  
agro-alimentaire  
de Saint-Hyacinthe

3230, rue Sicotte, C.P. 70  
SAINT-HYACINTHE (Québec) J2S 7B3  
Tél: (514) 778-6504  
Télécopieur: (514) 778-6536



Institut de technologie  
agro-alimentaire  
de La Pocatière

401, rue Poiré  
LA POCATIERE (Québec) G0R 1Z0  
Tél: (418) 858-1110 1-800-463-1351

Établissements du ministère de l'Agriculture,  
des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec

### Formation collégiale (DEC)

- Gestion et exploitation d'entreprise agricole
- Productions animales
- Productions végétales et horticoles
- Génie rural
- Transformation des aliments
- Techniques équine

### Formation aux adultes

- Attestions d'études collégiales (AEC)
- Formation sur mesure
- Formation en institution ou en entreprise

Québec 

# Les cours à domicile



Les équipes d'études de l'UCC

«En octobre 1929, le premier cours à domicile officiel, avec inscription, examen et diplôme, commence à être publié par tranche hebdomadaire dans La

Terre de chez nous (TCN)».

Ces cours s'étendent sur six mois pendant la saison morte.

Après s'être inscrit, on doit étudier la leçon de la semaine publiée dans la TCN et se présenter à deux ou trois examens.

«Les thèmes choisis ont d'abord pour effet de vulgariser la science agricole, les techniques

de culture. À partir de 1940, on aborde plus souvent des matières touchant les domaines de l'organisation sociale».

De 1929 à 1968, les cours à domicile ont été publiés dans la TCN, soit pendant près de 40 ans.

De 1932 à 1949, la moyenne des diplômes accordés s'établit à près de 2 000 par année.

Les équipes d'étude de l'UCC regroupent, dès 1939, plus de 14 000 personnes dans sept différentes régions du Québec. Une équipe d'étude est constituée de quatre à sept voisins d'un même rang... et animée évidemment par un chef.

En 1941, 3 000 équipes d'étude, regroupant plus de 20 000 membres, étudièrent pendant une partie de la saison morte.

«Les thèmes d'étude vont des problèmes d'ordre pratique comme la comptabilité, la rotation des cultures, à des thèmes plus éducatifs tels la coopération, la doctrine sociale de l'Église...»

Souvent les cours à domicile ont servi de sujets de discussion aux équipes».

«L'éducation des adultes n'existe pas encore comme concept mais sa réalité a été vécue» par des milliers de cultivateurs grâce à l'UCC.

C'est par ces moyens que des milliers de ruraux ont pris conscience de leurs problèmes et se sont donné les moyens de les résoudre.

Les 38 000 membres  
de la grande famille  
de la

**Fédération de  
l'Agriculture de l'Ontario**

félicitent leurs voisins et amis de l'UPA

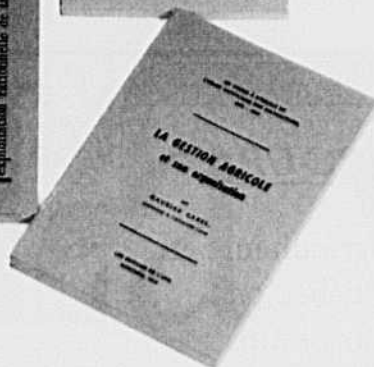
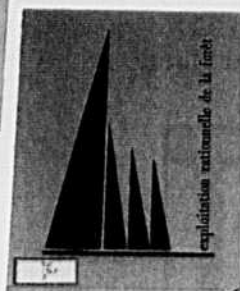
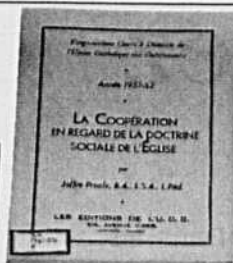
qui célèbrent  
**70 années**

au service des producteurs agricoles.



**Roger George,**  
Président

Fédération de l'Agriculture de l'Ontario



Pendant près de 40 ans, de 1929 à 1968, la Terre de chez nous a publié de nombreux cours à domicile.

*C'est avec empressement qu'AGROPUR et NATREL inc. s'unissent pour saluer la ténacité, les efforts et l'unité dont ont fait preuve les producteurs agricoles du Québec depuis 70 ans.*

*Puissent ces qualités fondamentales se perpétuer de génération en génération et fassent que l'avenir soit des plus prometteurs pour la jeune relève.*

*Toutes nos félicitations à l'Union des producteurs agricoles pour ses 70 ans de dynamisme et de détermination.*

**Natrel**

*Nos meilleurs voeux de succès dans tous ses projets.*

  
**agropur**

# La Terre de chez nous

Journal professionnel agricole fondé par l'UCC en 1929. Il est publié sans interruption depuis plus de 65 ans.

Dans les années 30, il a un tirage moyen de 15 000 exemplaires et plus de 22 000 en 1937. Au début des années 50, il atteindra un tirage de 80 000.

## Hommage à l'UCC-UPA

De 1924 à 1994: les agriculteurs et agricultrices du Québec ont appris à gérer leur destin.

Imaginé par des gens de l'UCC, il y a plus de 25 ans, les syndicats de gestion sont fiers de participer à l'évolution du syndicalisme agricole.

Hier, aujourd'hui et demain les leaders de la gestion agricole au Québec.

**LA FÉDÉRATION DES  
SYNDICATS DE GESTION  
AGRICOLE DU QUÉBEC**

Dans les années 90, son tirage s'établit autour de 40 000.

«La Terre de chez nous lie les membres de l'Union entre eux; elle défend, elle renseigne, elle instruit. Elle permet à l'opinion agricole de s'exprimer, d'être entendue, parfois de triompher».

«C'est l'oeuvre qui accote toutes les autres».

Au cours des dernières décennies, la La Terre de chez nous s'est donné une politique d'information qui doit être indépendante et qui vise à satisfaire le droit du public à l'information.

«La Terre de chez nous nous appartient et elle ne peut que refléter notre image pour témoigner de nos combats et de nos victoires, tout comme des conflits qui nous déchirent parfois douloureusement. La liberté de presse de notre journal est pour nous toutes et nous tous un atout précieux, car comme le disait René Levesque: «être informé c'est être libre». (Jacques Proulx)

Fédération canadienne de l'agriculture

Canadian Federation of Agriculture

**Félicitations  
à l'occasion de  
votre 70<sup>ième</sup> anniversaire**



**Congratulations  
on the occasion of  
your 70<sup>th</sup> Anniversary**

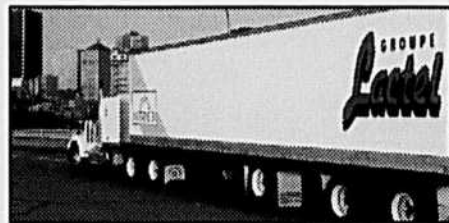


• En 1994, la Terre de chez nous aura publié 89 éditions, dont 50 journeaux hebdomadaires, 20 revues spécialisées et 19 dossiers divers.

# La voie Lactel

**Chez nous et ailleurs  
... autour du monde!**

Dans le réseau des hôtels et restaurants tout autant que sur le marché au détail des grandes chaînes alimentaires, les produits laitiers transformés et distribués par Groupe Lactel se sont imposés par leur qualité.



Principal exportateur privé canadien de produits laitiers, Groupe Lactel agit tantôt comme agent pour le compte de la Commission canadienne du lait ou d'autres entreprises, tantôt comme exportateur direct de ses propres produits et ce, dans plus de trente pays.



La voie Lactel, c'est la voie de la consolidation des marchés d'ici et celle de l'expansion vers une clientèle internationale.



# Lois et agriculture

Au Québec  
des grandes  
lois favora-

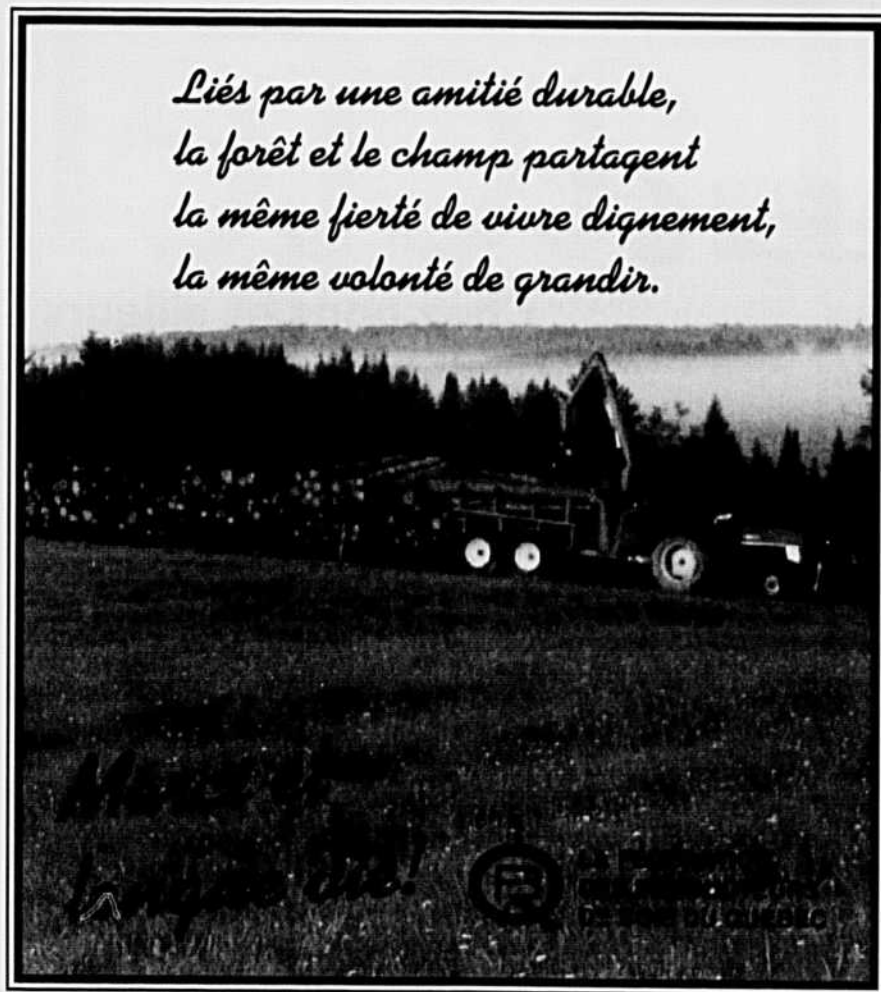
bles à l'agriculture sont  
obtenues suite au travail  
et à la détermination des  
producteurs agricoles et  
de leur union - l'UPA.



*Liés par une amitié durable,  
la forêt et le champ partagent  
la même fierté de vivre dignement,  
la même volonté de grandir.*

Rencontre du conseil général de l'UPA sous la présidence de Paul Couture, avec le conseil des ministres du gouvernement Bourassa le 7 novembre 1974. Il en résultera l'année suivante la loi sur l'assurance-stabilisation des revenus agricoles.

- Loi sur le crédit agricole 1936
- Loi sur l'électrification rurale 1945
- Loi sur la mise en marché des produits agricoles 1956
- Loi sur l'assurance-récolte 1967
- Loi des producteurs agricoles 1972
- Loi de l'assurance-stabilisation des revenus 1975
- Loi sur le zonage agricole 1978





## COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC

*La Coopérative fédérée de Québec est fière de souligner 70 ans de collaboration du syndicalisme et de la coopération agricoles au service de l'agriculture québécoise.*



**Sonic**

La Division des pétroles de la Coopérative fédérée de Québec, est la première pétrolière à offrir le mélange essence-éthanol aux automobilistes québécois.

**ESSENCE**

**ÉTHANOL**

**Ce carburant moins polluant est  
présentement offert dans les 7 postes de vente suivants :**

Lave-auto Pont-Viau, 1013 boul. des Laurentides, Pont-Viau  
Station-service Anjou, 6465 boul. Roi-René, Anjou  
Poste d'essence Beauharnois, 671 rue Ellice, Beauharnois  
Station-service St-Lambert, 197 promenade Riverside, St-Lambert  
Lave-auto Sonic Granby, 1049 rue Principale, Granby  
Dépanneur Douville, 4705 boul. Laurier, St-Hyacinthe  
Poste d'essence Drummondville, 1180 boul. St-Joseph, Drummondville

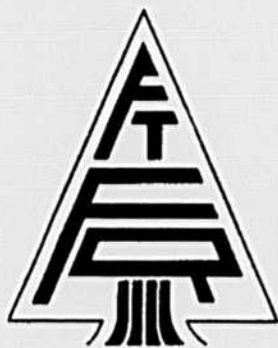
**L'ENVIRONNEMENT : POUR NOUS ... POUR NOS ENFANTS!**

# L a démocratie en action

Marches -  
manifestations des  
producteurs  
agricoles organisées  
par l'UPA



## FÉDÉRATION DES TRAVAILLEURS FORESTIERS DU QUÉBEC



Syndicat des travailleurs forestiers du Saguenay-Lac-St-Jean    Syndicat des travailleurs forestiers de Québec Nord

Syndicat des travailleurs forestiers du Bas St-Laurent    Syndicat des travailleurs forestiers de la Beauce

Plus de 18 000 agriculteurs devant le Parlement de Québec en juin 1964. L'UCC obtient alors une réduction des taxes foncières.

Convaincus de la justesse de nos positions, et après que tous les moyens réguliers, démarches préliminaires, présentation de mémoires étoffés, rencontres du ministre, télégrammes de protestation, n'aient pas porté fruit, des moyens plus fermes, plus spectaculaires seront utilisés. On recourt aux manifestations, aux marches.

L'opinion publique est ainsi saisie de nos problèmes. À l'UPA, ces marches et manifestations ont toujours réuni des centaines, des milliers, voire des dizaines de milliers, de participants et participantes.



Quelque 25 000 producteurs agricoles du pays, dont un grand nombre de Québécois, manifesteront devant le parlement d'Ottawa en 1992 pour que le Canada protège notre agriculture au GATT.

Rappel des principales marches ou manifestations organisées par l'UPA

QUÉBEC Les taxes foncières en agriculture 1964

OTTAWA La politique laitière du gouvernement canadien 1967

QUÉBEC Loi sur les producteurs agricoles 1971

QUÉBEC ET NOMBREUSES MANIFESTATIONS RÉGIONALES Des prix des produits agricoles qui tiennent compte des coûts de production 1974

OTTAWA Coupures des quotas laitiers 1976

QUÉBEC Difficultés économiques engendrées par la crise au Canada et au Québec 1982

OTTAWA Libre-échange avec les États-Unis et le problème des pluies acides 1987

OTTAWA Le dossier des négociations du GATT 1989

OTTAWA Manifestation canadienne, objet: dossier agricole des négociations du GATT 1992

*Les membres de l'AMBSQ  
sont fiers de souligner  
le travail de l'UPA  
auprès de ses membres,  
associés de près au patrimoine  
forestier québécois.*



Association  
des manufacturiers  
de bois de sciage  
du Québec

*Chers membres de l'UCC-UPA,*

*Au nom d'Alfa Laval Agri et ses employés, des concessionnaires et leurs employés et en mon nom personnel, je voudrais souligner le 70ième anniversaire de l'UCC-UPA.*

*Dans 70 années, une personne, une famille, une association ou une entreprise peut dire qu'elle en a vu des choses passées, des hauts et des bas, des changements de gouvernement, de politiques, de climats économiques, etc. Mais lorsque l'on s'arrête et que l'on regarde derrière nous pour voir le chemin que nous avons parcouru pendant ces 70 années et qu'on réalise que nous avons réussi à nous rendre là où nous en sommes, nous avons toutes les raisons d'être fiers et d'être confiants pour les années à venir.*

*Encore une fois, félicitation et bon anniversaire!*

  
Yves St-Onge  
Directeur des Ventes  
Alfa Laval Agri

**Alfa Laval Agri**

Alfa Laval Agri, 2020 Fisher Drive, Peterborough, ON K9J 7B7 (705) 741-3100

# Les maisons de l'UPA

L'UCC faisait l'acquisition d'un premier édifice, situé au 515 avenue Viger à Montréal. 1937

Inauguration officielle et bénédiction par Son Éminence le Cardinal Paul-Émile Léger, Archevêque de Montréal, d'un nouvel édifice construit au 515, avenue Viger, coin Berri à Montréal. Ce nouvel édifice, qui loge à cette époque le secrétariat général de l'Union, est également le siège social des «Assurances UCC». 1955.

LE RÉGIME D'ASSURANCE SÉCURI-TERRE

## LA RELÈVE EST ASSURÉE



Tout le monde sait que la relève c'est important. Tout le monde sait qu'elle détient l'avenir entre ses mains. Les agriculteurs le savent. L'Assurance-vie Desjardins le sait. C'est pourquoi l'Union des producteurs agricoles et la Coopérative fédérée de Québec ont choisi l'Assurance-vie Desjardins pour prendre la relève en assurances du monde agricole. La solidité financière de l'Assurance-vie Desjardins, l'excellence de sa réputation et son appartenance au mouvement Desjardins justifient pleinement la confiance que lui accordent les producteurs agricoles.

L'Assurance-vie Desjardins est fière d'être leur assureur et elle leur propose un régime sur mesure : le régime Sécuri-Terre.

Un régime conçu par et pour les agriculteurs.



L'Union des  
producteurs  
agricoles



Assurance-vie  
Desjardins



COOPÉRATIVE  
FÉDÉRÉE  
DE QUÉBEC



Desjardins L'incroyable force de la coopération.



La première maison de l'UCC au 515 Viger à Montréal de 1937 à 1955.



À la même adresse un nouvel édifice sera construit en 1955 et servira de siège social pour l'UCC-UPA jusqu'en 1982.

70



La maison de l'UPA à Longueuil, où sont regroupés tous les services depuis douze ans.

À la fin de la décennie 70, début des années 80, l'UPA, voulant regrouper sous un même toit son secrétariat général, ses services et les organisations spécialisées qui lui sont affiliées, achète un grand terrain et construit un édifice au 555 boulevard Roland-Therrien à Longueuil.

**TéléForum<sup>MC</sup>**  
**votre prochaine**  
**conférence est au bout**  
**de vos doigts ...**

**... Faites le "0" ...**

**Bell Québec**

# L'UPA dans le monde



En 1946, à Londres, le président de l'UCC, monsieur Abel Marion, participait au congrès de fondation de la Fédération internationale des producteurs agricoles (FIPA). Monsieur Marion y joue même le rôle d'interprète français-anglais.

Par la Fédération canadienne de l'agriculture (FCA), à laquelle l'UCC est affiliée depuis 1940, l'UCC participera de façon irrégulière aux réunions de la FIPA.



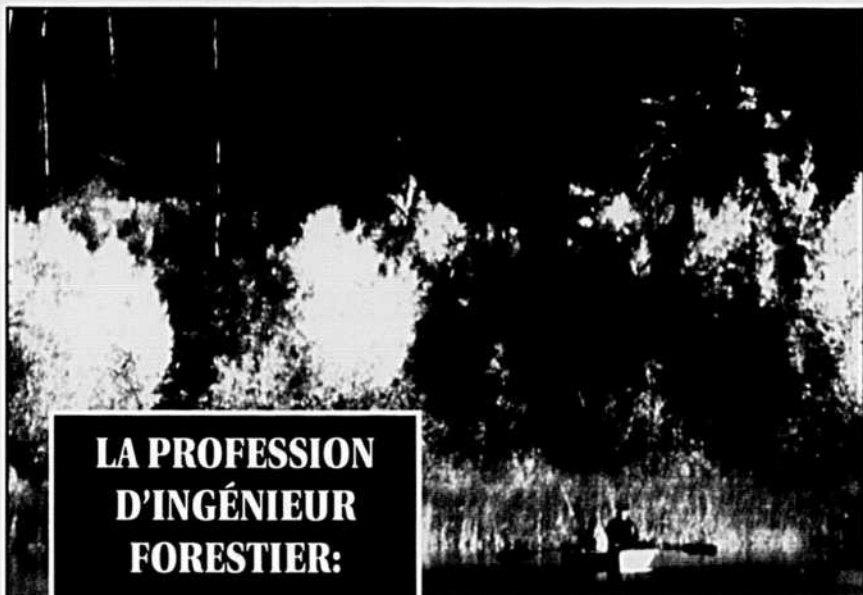
Quelque 3 500 personnes d'une trentaine de pays et faisant partie d'une cinquantaine d'organisations agricoles, avec l'UPA à leur tête, marchent dans les rues de Montréal le 5 décembre 1988 pour défendre la ferme familiale.

Cependant, à partir du début de la décennie 80, l'UPA participera directement et régulièrement aux rencontres de la FIPA qui se tiendront en Amérique du Sud, en Asie, en Europe, en Amérique du Nord et à Québec même.

Au cours des décennies 80 et 90, l'UPA intensifiera de façon marquée sa présence et son action au plan international.

Les négociations du GATT en particulier ont amené l'UPA à prendre contact avec les leaders agricoles de tous les continents, à organiser des missions, à participer à des délégations à l'étranger; tantôt on veut faire connaître notre organisation, nos politiques; tantôt on veut ouvrir des marchés pour nos produits ou mieux connaître la réalité agricole et rurale d'autres continents.

Le président Proulx disait peu de temps avant de quitter l'UPA «l'Union rayonne dans le monde et est connue, respectée et enviée sur tous les continents».



**LA PROFESSION  
D'INGÉNIEUR  
FORESTIER:**

*Tournée  
vers l'avenir*

*Le développement  
de la ruralité et  
le développement de  
la forêt privée sont  
des préoccupations  
majeures des  
ingénieurs forestiers.*

**Bon anniversaire  
à l'UPA !**

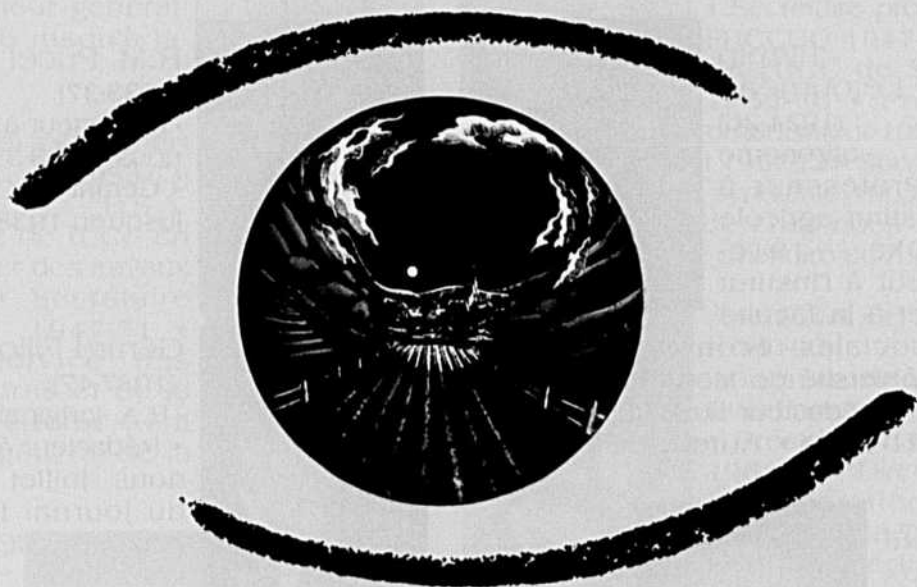


Ordre  
des ingénieurs  
forestiers  
du Québec  
2750, rue Einstein, bur. 380  
Sainte-Foy, Qc G1P 4R1



POUR L'AVENIR  
DE NOS FORÊTS

# Voir le monde agricole de près...



## et le comprendre.

Cela fait partie de notre engagement. Nous agissons en répondant efficacement à vos besoins, en vous ouvrant la porte du plus grand réseau de conseillères et de conseillers chevronnés et en vous offrant des

services financiers variés tels que financement, placements, assurances, services fiduciaires et bien d'autres, tous conçus pour s'adapter parfaitement à votre réalité.

**SERVICES FINANCIERS AGRICOLES DESJARDINS**



La caisse populaire  
Desjardins



**Desjardins**

L'incroyable force de la coopération.

# Les secrétaires généraux

Firmin  
Létoirneau  
(1924-26)

- agronome  
• Professeur à  
l'Institut agricole  
d'Oka 1916-

1921 • Professeur à l'Institut  
agricole d'Oka et à la faculté  
des sciences sociales, économiques et  
politiques de l'Université de Montréal 1929  
jusqu'à la retraite • Rédacteur au Bulletin des  
agriculteurs 1921-1929 • Auteur de l'UCC  
publié en 1949.



R.M. Pucet  
(1933-37)

- Rédacteur à la Terre de chez  
nous 1933-35  
• Gérant du Comptoir coopératif  
jusqu'en 1938



Gérard Filion  
(1937-47)

- B.A. (originaire de l'Isle Verte)  
• Rédacteur à La Terre de chez  
nous juillet 1935 • Directeur  
du journal Le Devoir à son  
départ de l'UCC

Donat  
C.Noiseux  
(1926-28)  
- (Saint-Jean-  
Baptiste-de-  
Prouville)



Oscar Gatineau  
(1928-29)

- Directeur en 1925  
• Vice-président de  
l'UCC 1926-27 •  
Secrétaire trésorier  
janvier 1928-janvier  
1929 • Cultivateur à  
Wickham ouest  
• Rédacteur au  
Bulletin des agriculteurs 1932-34 •  
Attaché au ministère de la  
colonisation à Québec • Décédé le  
10 déc. 1949 à l'âge de 61 ans



Paul Boucher  
(1929-33)

- Études sociales  
(Boucherville)  
• Secrétaire du co-  
mité d'organisation  
1924 • Secrétaire  
général janvier  
1929 - janvier 1933



# PROVIGO

est fière de s'associer  
à toute l'équipe de  
l'Union des producteurs agricoles  
pour célébrer son

# 70e anniversaire

### Thuribe Belzile

(1947-53)

- B.A. L.Sc.C.

(originaire du Bas Saint-Laurent)  
• Secrétaire général avril 1947-  
mai 1953 • Directeur général  
Mutuelle-vie 1936 jusqu'à la  
retraite



### Louis-Philippe Poulin

(1953-63)

- B.S.A.

• Entré au service de l'UCC en  
1943 pour s'occuper des travaux  
de secrétariat • Secrétaire  
général adjoint 1947-51 •  
Directeur du service des  
relations extérieures et de la  
publicité de la Fédérée avril  
1963 • Directeur général de la  
Fédérée 1976



### Paul-Henri Lavoie

(1963-68)

- B.S.A.

• Directeur de La  
Terre de chez nous  
1955 • Directeur de  
service des émis-  
sions rurales de  
Radio-Canada  
1968-1983 • Fonctions antérieures:  
président de la Corporation agricole,  
région de Montréal; président de  
l'ACRA (Association canadienne des  
rédacteurs agricoles); vice-président  
de l'ICEA (Institut canadien d'éducation  
des adultes); commissaire à la CECM  
(Commission des écoles catholiques  
de la ville de Montréal)



### Henri-Paul Proulx

(1968-72)

- B.A. Bachelier en  
sciences sociales

• Secrétaire nation-  
al adjoint à l'Ac-  
tion catholique  
canadienne 1962-  
64 • Directeur du  
service d'établissement et d'aména-  
gement des fermes 1964 • Retour à  
la ferme 1972

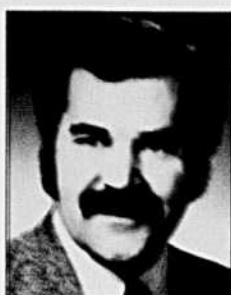


### Jean-Marc Kirouac

(1972-80)

- B.A. B. Sciences commerciales  
(originaire de la région des Bois-  
Francs)

• Secrétaire propagandiste de la  
FRCCOQ 1947-51 • Fédération  
de l'UCC de Saint-Hyacinthe  
1952-56 • Propagandiste et  
organisateur 1956-63 • Secrétaire  
général adjoint 1967-72 • Service d'éducation et  
d'organisation syndicale 1963-1968 • Directeur  
de La Terre de chez nous février 1980-mai  
1983 • Comité d'histoire de l'UPA mai 1983



### Jean-Claude Blanchette

(1980-90)

- (originaire de la région des  
Bois-Francs)

• Président national de la JRC  
1964-67 • Directeur régional de  
la Fédération de l'UPA de  
Nicolet 1968-73 • Directeur du  
service d'éducation et d'in-  
formation de l'UPA

*Le Centre de développement du porc du Québec inc.  
tient à féliciter les producteurs et les productrices  
agricoles pour le 70e anniversaire de  
fondation de l'UCC-UPA*



**Centre de développement  
du porc du Québec inc.**

*Le CDP2, un organisme de service dont la mission est de  
promouvoir le développement et l'utilisation de technologies  
de pointe pouvant améliorer la qualité, l'efficacité et la  
rentabilité de l'industrie porcine québécoise, et ce, dans  
le respect de l'environnement*

200, chemin Sainte-Foy, 9e étage, Québec (Québec) G1R 4X6

Téléphone : (418) 649-5070

Télexcopieur : (418) 649-5077

Internet : [cdpq@riq.qc.ca](mailto:cdpq@riq.qc.ca)

# Les secrétaires généraux

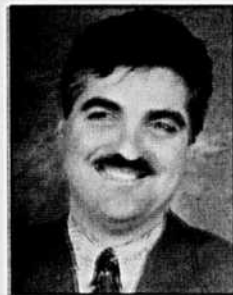
Serge Deschamps  
(1990-92)

- Baccalauréat en sciences économiques.
- 1980-1981 - Directeur du secteur des fruits et légumes

- 1981-90 - 1992- 1994 Secrétaire de la fédération des producteurs de volailles

Claude Laffleur  
(1992- )

- Agro-économie à Laval et au Michigan de 1974 à 1982, économiste à l'Office des Provendes (82-84) à la Fédération des producteurs de lait (84 à 88) et à l'UPA (88 à 92).



# Les trésoriers généraux

Gérard Bourdon  
1952-1956

Jules St-Pierre  
1956-1981

Jocelyn Vigneux  
1981-

## Félicitations

à l'Union des producteurs agricoles  
du Québec

pour son 70<sup>e</sup> anniversaire !



SOCIÉTÉ  
DE FINANCEMENT  
AGRICOLE

Québec

# LES GRANDS HONNEURS



L'UPA est devenu, au fil des ans, une force au service des agriculteurs québécois.

Les Services agricoles de la Banque Nationale, riches d'une tradition plus que centenaire, sont heureux de contribuer à la réussite de l'UPA et de lui souhaiter bon succès dans la poursuite de ses activités à l'occasion de son 70<sup>e</sup> anniversaire.

Félicitations !



**BANQUE  
NATIONALE**

Notre banque nationale

# L'UCC, au fil des ans

Pendant les 48 ans d'existence de l'UCC, de 1924 à 1972, le nombre de membres progressera lentement dans les débuts (8 à 10% des agriculteurs de l'époque). Il faudra attendre le milieu des années 50 pour que le membership atteigne le tiers

du nombre de fermes. L'année de l'Exposition universelle de Montréal en 1967, on compte 58 176 membres de l'UCC à travers le Québec, un sommet équivalent aux trois quarts des quelque 80

000 fermes d'alors. On comprendra que la cotisation annuelle à l'UCC a toujours été volontaire et que des centaines sinon des milliers d'agriculteurs bénévoles se chargeaient de la collecter auprès des gens de leur village. Cet immense travail de base a pavé la voie pour l'arrivée de l'UPA.

Référence: Histoire du syndicalisme agricole, Jean-Pierre Kesterman en collaboration avec Guy Boisclair et Jean-Marc Kirouac, Boréal Express

# 70<sup>e</sup>

## Nombre de membres de l'Union catholique des cultivateurs

Année	Total	Année	Total
1925	11 577	1952	40 017
1926	9 612	1953	40 009
1927	9 355	1954	37 800
1928	7 613	1955	41 269
1929	9 286	1956	42 434
1930	10 251	1957	35 032
1931	11 826	1958	32 927
1932	9 675	1959	30 940
1933	8 320	1960	28 156
1934	9 825	1961	35 088
1935	13 943	1962	43 447
1936	13 698	1963	43 448
1937	13 729	1964	46 070
1938	21 287	1965	52 923
1939	16 472	1966	56 576
1940	22 393	1967	58 176
1941	22 059	1968	55 162
1942	25 753	1969	49 464
1943	33 091	1970	38 486
1944	31 510	1971	33 036
1945	32 132	1972	32 049
1946	36 309		
1947	35 448		
1948	38 575		
1949	43 569		
1950	31 031		
1951	34 900		

Source:  
Rapports  
annuels de  
l'UCC

**SERVICES FINANCIERS**

**AUX AGRICULTEURS**

**M**eilleurs voeux à

**L'Union des producteurs agricoles**

**à l'occasion de son**

**70<sup>e</sup> anniversaire.**

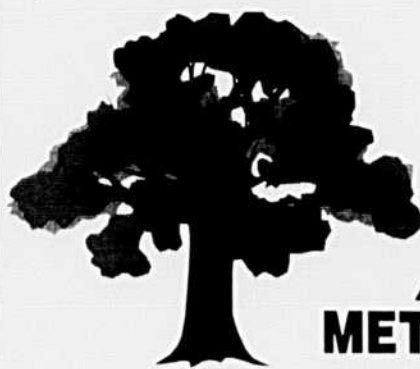
**Jean Sylvestre**  
Directeur des services  
financiers aux agriculteurs  
et de la succursale de  
Saint-Hyacinthe  
Tél.: (514) 773-9733

Au-delà de l'argent,  
il y a les gens.



**Banque de Montréal**

Meilleurs voeux de  
70<sup>e</sup> anniversaire



**METRO-RICHELIEU**

Un partenaire du milieu  
agro-alimentaire québécois  
depuis 1947

# QUI DIT MIEUX ? LA TRANQUILITÉ D'ESPRIT pour 4 ANS ou 4 000 HEURES

*À cette question nos concurrents  
n'ont toujours pas de réponse...*

Et de plus, nos  
pièces sont  
**GARANTIES**  
pour 12 mois.



*Heureux  
70<sup>e</sup> anniversaire  
à l'U. P. A.*

**Passez chez**



**AGCO**



**vos concessionnaires**

**CAP ST-IGNACE  
STATION**

Les Equipements  
J.L. Thibault Inc.  
(418) 246 - 5651

**L'ÉPIPHANIE**

Machinerie Forest Inc.  
(514) 588 - 5553

**POULARIES**

Machineries Horticole  
d'Abitibi Inc.  
(819) 782 - 5604

**ST-IGNACE-DE-  
STANBRIDGE**

Equipements Baraby Inc.  
(514) 296 - 4411 / 4545  
Granby  
(514) 378 - 0814

**VICTORIAVILLE**

Entreprises  
Michel Girouard Inc.  
(819) 758 - 9566  
Laurier Station:  
(418) 728 - 4534

**LAURIERVILLE**

Garage Alfred Charest Inc.  
(819) 365 - 4844  
St-Narcisse Neubois  
(418) 475 - 6704

**MONT-JOLI**

Garage Paul-Emile Anctil  
Ltée  
(418) 775 - 3500

**ST-DAMASE**

Equipements H.  
Palardy Inc.  
(514) 797 - 3325

**STE-ANNE-DE-  
LA-PÉRADE**

Le Groupe Lafreniere  
Tracteurs  
(418) 325 - 2446

## Une organisation qui se donne des moyens

Après la promulgation de la Loi des producteurs agricoles en 1972 et comme d'autres organisations syndicales l'ont fait avant elle, l'UPA pourra utiliser la formule Rand autorisant une cotisation annuelle obligatoire de tous agriculteurs du Québec. C'est l'approche qui prévaut encore aujourd'hui. Malgré la résistance

d'un petit groupe d'agriculteurs qui refusent toujours de souscrire à l'UPA, le nombre de membres qui signent une carte d'adhésion volontaire à leur syndicat de base s'approche des 90% pour l'ensemble du Québec. (voir dans les pages suivantes sur les fédérations régionales)

Il est intéressant aussi de constater comment le nombre de fermes au Québec qui était

d'environ 150 000 au début du siècle, avec une légère augmentation pendant la guerre de 1939-1945, n'était plus que de 38 000 en 1991. Il ne faut pas se surprendre si le nombre de membres de l'UPA est maintenant plus élevé que le nombre d'entreprises agricoles: cela s'explique par les fermes de groupe (sociétés ou compagnies) qui fournissent plus d'une cotisation à leur organisation syndicale.

### Nombre de membres de l'UPA

Année	Total
1973	38 143
1974	39 139
1975	39 900
1976	38 533
1977	39 322
1978	41 344
1979	42 502
1980	44 682
1981	46 963
1982	47 452
1983	45 508
1984	43 664
1985	42 666
1986	41 600
1987	41 256
1988	41 295
1989	41 786
1990	41 712
1991	42 178
1992	44 732
1993	43 594
1994	43 368

Source: Rapports annuels de l'UPA



Avoir le sens de la collectivité,  
c'est aussi avoir le sens du service.

La Banque CIBC offre ses meilleurs voeux  
à l'UPA et à tous ses membres.

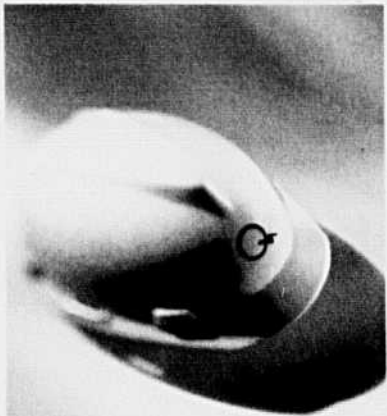
BANQUE  
**CIBC**

FINANCEMENT  
AU SECTEUR  
**AGRICOLE**

### Nombre de fermes au Québec 1911-1991

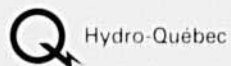
Année	Nombre
1911	149 701
1921	137 619
1931	135 957
1941	154 669
1951	134 336
1956	122 617
1961	95 777
1966	80 294
1971	61 257
1976	51 587
1981	48 144
1986	41 448
1991	38 076

Source: Recensement du Canada, Québec, Agriculture



*Depuis 70 ans,  
vous mettez  
en valeur l'une  
des plus grandes  
ressources  
naturelles  
du Québec.*

***Chapeau UPA!***



Hydro-Québec

**Le meilleur de nous-mêmes**

*50 ans d'énergie*

# Abitibi-Témiscamingue

Union régionale de l'UCC d'Amos

- Fondation: 1931
- Président: Daniel Naud
- Vice-prés.: Frank Blais
- Directeurs: H. Dorval - Albert Rivest
- Secrétaire: J.B.L. Alarie
- Aumônier: Rév. Meunier

Union régionale de l'UCC du Témiscamingue

- Fondation 1930
- Président: Joseph Cotnoir
- Vice-prés.: Joseph Belliard
- Directeurs: Omer Barrette - Donat Goudreault - Alphonse Gaudet - Edouard Baril - J.B. Lacasse
- Secrétaire: Georges Lefort

## Présidents successifs

Henri Brière  
1968-69  
Onil Pépin  
1969-77  
Robert Boulet  
1977-82  
André Robitaille  
1982-87  
Jacques Élliott  
1987-88  
Évelyne Simard  
1988-89  
Denis Jutras  
1989-92  
Rosaire Mongrain  
1992-

- Aumônier: Rév. curé Moreau
- Membres à la fondation: 145

Fédération de l'UCC du Nord-Ouest

- Président: Henri Brière
- Vice-prés.: Onil Pépin
- Directeurs: Grégoire Bélanger  
Georges Gilbert  
Théodore Gauthier
- Secrétaires: Luc Roy - Marcel Guy
- Aumônier: Donat Martineau
- Fusion de l'UCC du diocèse d'Amos et de l'UCC du Témiscamingue pour former l'UCC du Nord-Ouest en 1968
- Changement d'appellation «Fédération de l'UPA de l'Abitibi-Témiscamingue» en 1976
- Membres en 1994: 1 034
- (88,1% des producteurs)



**La fédération des producteurs  
de porcs du Québec:**



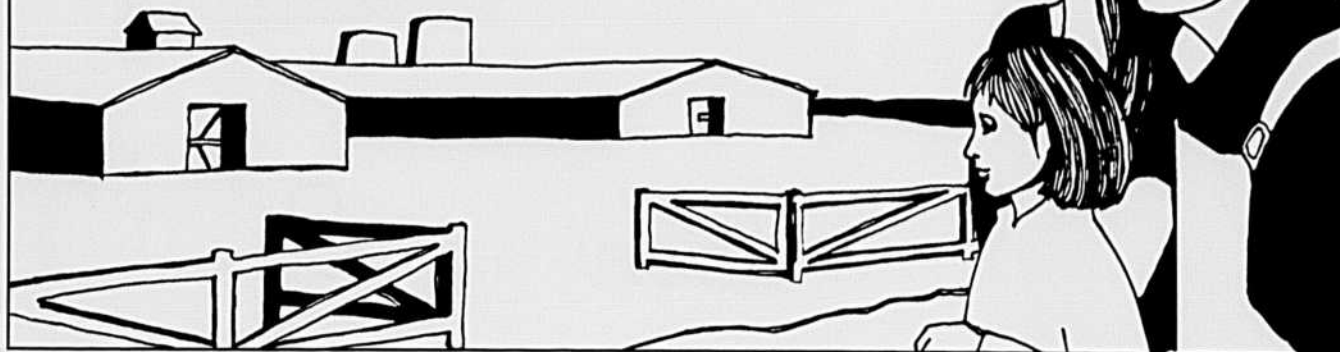
**«une force en action»**

Les 4 500 producteurs et productrices de porcs du Québec produisent 4,7 millions de porcs, génèrent 30 000 emplois directs et indirects et injectent 2,5 milliards de dollars dans l'économie québécoise.

La Fédération des producteurs de porcs et ses syndicats affiliés tiennent à souligner les 70 années d'effort de l'UPA à représenter et défendre les intérêts de tous les producteurs et productrices agricoles du Québec. C'est par son leadership solidement établi et son esprit visionnaire qu'elle contribue déjà à façonner l'agriculture de demain.

Grand champion de l'exportation agro-alimentaire, le porc québécois s'est retrouvé au menu de plus de 50 pays.

De la ferme à l'assiette, la FPPQ veille aux intérêts des producteurs et productrices de porcs et continue, en concertation avec les intervenants de l'industrie, à bâtir l'avenir au quotidien.



# Bas-Saint-Laurent

- Fondation: juin 1930

## Fusions

- Union diocésaine de l'UCC de Rimouski 1930
- Union régionale de l'UCC de Rimouski-est et Union régionale de l'UCC de Rimouski-ouest 1940
- Fédération de l'UCC de Rimouski-est et Fédération de l'UCC de Rimouski-ouest 1946
- Fédération de l'UCC du Bas Saint-Laurent 1965
- Fédération de l'UPA du Bas Saint-Laurent 1973

## Présidents successifs

Albert Rioux	1930-31
Mathias D'Amours	1931-34
Georges E. Fortin	1934
Louis Chénard	1934-38
Charles Castonguay	1938-40

### Rimouski-est

Charles Castonguay	1940-46
Alfred Belzile	1947
Arthur Dubé	1948-53
Philippe Castonguay	1953-58
Léonard Otis	1958-65

### Rimouski-ouest

Philippe Caron	1940-43
Gérard Ouellet	1943-46
Léonard Beaulieu	1946-48
Gaudiose Rousseau	1948-50
Michel Roy	1950-61
Georges Chénard	1961-65

### Bas-Saint-Laurent

Léonard Otis	1965-72
Lauréat Marquis	1972-78
Réal Michaud	1978-84
Gratien D'Amours	1984-94
Gilles Proulx	1994-

## Premier conseil d'administration (1930)

- Président: Albert Rioux, Sayabec
- Vice-prés.: Mathias D'Amours, Trois-Pistoles
- Directeurs:  
Raoul Tremblay, Saint-Octave - Ernest D'Astous, Saint-Fabien - Joseph Dubé, Isle-Verte - J.B. Lechasseur, Sainte-Luce - J.B. Guimont, Sainte-Angèle
- Secrétaire: l'abbé Alfred Bérubé, Trois-Pistoles
- Premier aumônier: Mgr J. Alphonse Verreau, Isle-Verte
- Membres en 1930: 400
- Membres en 1994: 2457 (91,6% des producteurs)

Heureux 70<sup>e</sup> anniversaire  
de fondation  
à l'UCC • UPA

**L**a Régie des assurances agricoles du Québec bâtit la confiance et sert dans l'enthousiasme sa clientèle de productrices et de producteurs agricoles depuis 27 ans.

Pour nous, le service à la clientèle est une priorité. C'est pourquoi nous voulons sans cesse l'améliorer, en tenant compte de vos besoins.



**RAAQ**

RÉGIE DES ASSURANCES AGRICOLES DU QUÉBEC

# Beauce

L'Union régionale de L'UCC de Québec-Sud (regroupement des cercles agricoles de Beauce, Frontenac, Dorchester, Lévis, Lotbinière, Mégantic)

- Fondation: 1931
- Changement d'appellation «Fédération de l'UCC de Québec-Sud» 1946
- «Fédération de l'UPA de Québec-Sud» 1973

## Présidents successifs

Georges Drouin	1931-32
Joseph Breton	1932-33
Ernest Ouellette	1934-38
Louis Bolduc	1938-47
Pierre Turgeon	1947-48
Napoléon Mathieu	1948-54
Josaphat Marcoux	1954-58
François Nadeau	1958-61
Wilfrid Roy	1961
François Nadeau	1961-62
Wilfrid Roy	1962-63
Rosaire Laliberté	1963
Flavien Couture	1963-71
Roch Morin	1971-73
Joseph Leblanc	1973-77
Jeanne Bourque	1977-79
Gérard Lehoux	1979-84
Gaëtan Bilodeau	1984-92
Félix Destrijker	1992-

- «Fédération de l'UPA de la Beauce» (avec 11 syndicats de base) 1980
- Refonte du territoire avec les Fédérations de Québec-Est et Québec-Ouest en 1941, 1943, 1946, 1965
- Premier président: Georges Drouin 1931-32
- Premier aumônier: Philippe Grondin 1931-48
- Membres en 1994: 3 700 (92,8% des producteurs)

# Côte-du-Sud

- UCC de Québec-Est (comtés de Bellechasse, Montmagny, L'Islet, Kamouraska)
- Fondation: 1932 (incorporation 1946)
- Changements d'appellation
- «Fédération de l'UCC de Sainte-Anne-de-la-Pocatière» (comtés de Montmagny, L'Islet, Kamouraska, Rivière-du-Loup (paroisses: Saint-Antoine, Notre-Dame-du-Portage, Rivière-du-Loup) 1951
- «Fédération de l'UCC de la Côte-du-Sud» 1966
- «Fédération de l'UPA de la Côte-du-Sud» 1977

## Présidents successifs

Jean-Marie Nicole	1932-35
Lucien Nicole	1935-41
Aurèle Pelletier	1941-48
Félix Bélanger	1948-66
Jean-Marie Chamard	1966-75
Louis-Marie Gagnon	1975-80
Jean Bernier	1980-88
Gilles Martin	1988-

- Membres en 1994: 2 014 (93,6% des producteurs)



COOPÉRATIVE  
AGRICOLE  
DE LA  
CÔTE SUD

**L'UPA et la coopération agricole**  
**“des maillons importants pour l'agriculture”**

**Bon 70e anniversaire**  
**à l'UPA**



**EN COOPÉRATION GRANDISSONS ENSEMBLE**

**Siège social: 161, route 230 ouest, La Pocatière (Qc) G0R 1Z0**



**Nous vous félicitons**  
**pour votre**  
**engagement**

# Estrie

- Fondation de la Fédération de l'UCC de Sherbrooke septembre 1932

- Changement d'appellation «Fédération de l'UPA de Sherbrooke»: 1972
- «Fédération de l'UPA - Estrie»: 1984

La Fédération  
des producteurs de volailles  
du Québec  
est fière de souligner  
les soixante-dix ans d'existence  
de l'UPA.

Grâce au travail  
et à la détermination  
de ses artisans  
tout au long de ces années,  
l'Union s'est taillée  
une place de leader dans  
le domaine agro-alimentaire  
au Québec.



**Fédération  
des producteurs  
de volailles  
du Québec**

## Présidents successifs

Philippe Laroche	1932-40
Armand Choquette	1942-43
Albert Nicol	1944-53
Wilfrid Vanasse	1954
Armand Choquette	1955-56
Rosario Bourassa	1957-59
Philippe Perron	1960-66
Danias Messier	1967-75
Léonel Drouin	1976-77
Jacques Proulx	1977-81
Jacques Blais	1982-90
Jacques Lamontagne	1991-92
Germain Larrivée	1992-

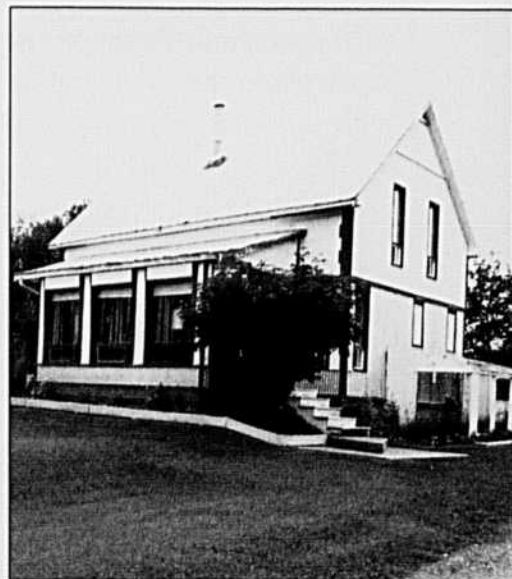
### Secrétaires successifs

Gilbert Dubé	1932-57
Rosaire Coutu	1957-72

### Directeur régional

Clément Lanoue, 1972-94

- Membres à l'origine: 750
- Membres en 1994: 3 956  
(89,5% des producteurs)



# Gaspésie



- Fondation de la Fédération de l'UCC de la Gaspésie: 4 mai 1952

(New Richmond)

- Changement d'appellation «Fédération de l'UPA de la Gaspésie»: 1972

## Présidents successifs

Eugène Gauvreau 1952-56  
 Adrien Babin 1956-79  
 Réjean Brière 1979-81  
 Albéric Babin 1981-83  
 Hermel Lapointe 1983-84  
 Albéric Babin 1984-89  
 Hermel Lapointe 1989-91  
 Réjean Brière 1991-

## Secrétaires successifs

Jean-Marie  
 Jobin 1952-1986  
 Marcel Landry 1986-1990  
 Charles-E. Landry 1990-

## Premier conseil d'administration

- Président:  
Eugène Gauvreau, Nouvelle Vice-prés.:
- Directeurs: Omer Cavanagh, Saint-Omer - Harry Cyr, Maria - Damase Gagné, Saint-Edgar - Ulfranc Audet, Saint-Alphonse - Ernest Lepage, Saint-Siméon - Bernard Thériault, Saint-Godefroi
- Aumôniers  
René Tremblay 1952-55  
Père Poisson 1955-58  
Roland Bourget 1958-65  
Maurice Boudreau 1965-
- Membres en 1994: 366 (81% des producteurs)



Partenaires de tous les agriculteurs et agricultrices du Québec, les transformateurs et exportateurs québécois de produits alimentaires s'unissent pour féliciter l'UCC - UPA à l'occasion de cet anniversaire historique.

"UNE VOIE PRIVILÉGIÉE  
 POUR LE DÉVELOPPEMENT DE  
 L'INDUSTRIE AGRO-ALIMENTAIRE"



Association des manufacturiers de produits alimentaires du Québec

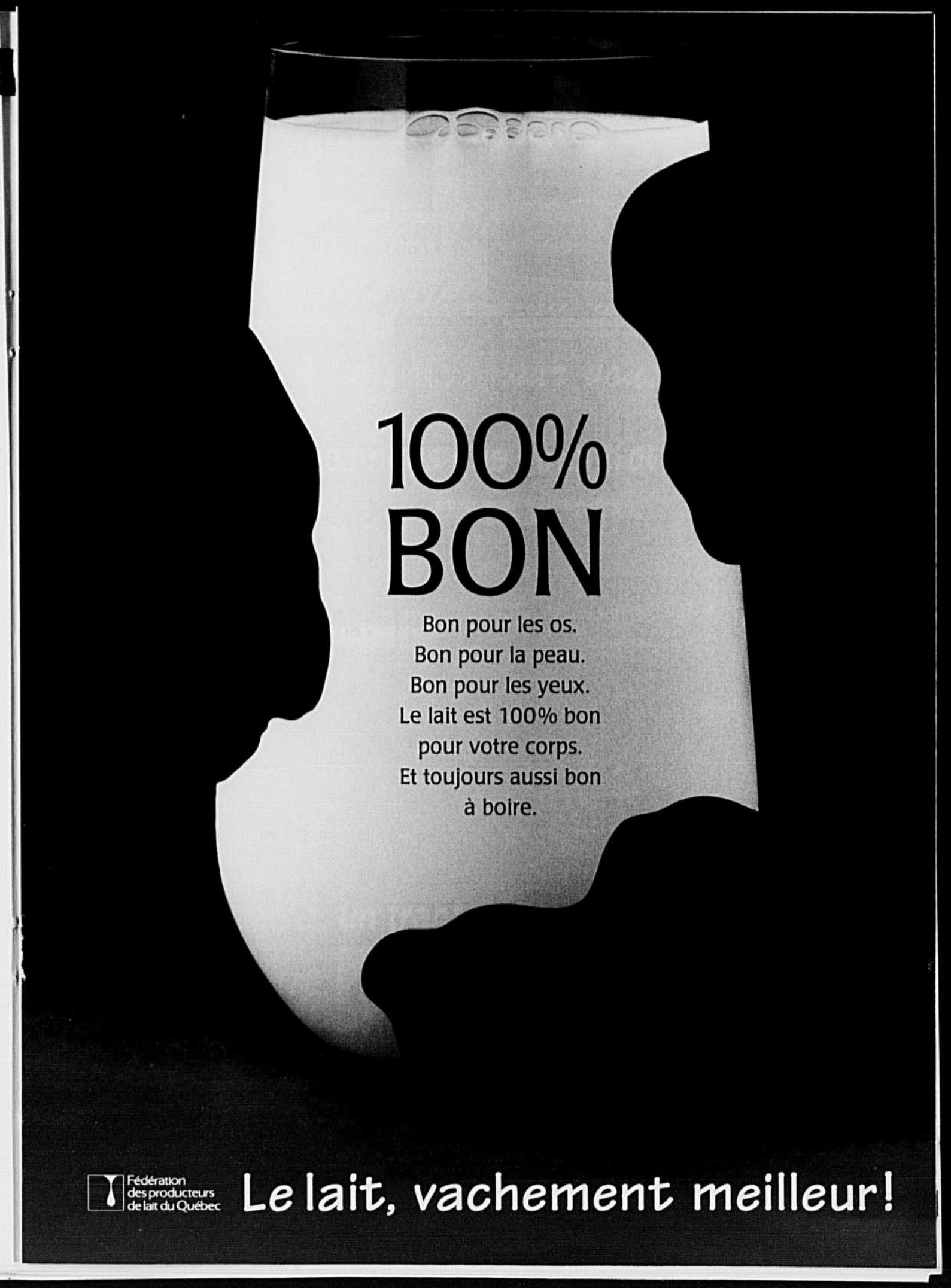


Conseil de la Boulangerie du Québec



Club Export Agro-alimentaire du Québec





# 100% BON

Bon pour les os.  
Bon pour la peau.  
Bon pour les yeux.  
Le lait est 100% bon  
pour votre corps.  
Et toujours aussi bon  
à boire.



# Lanaudière

• Fondation: juillet 1929

## Changements d'appellation

- «L'Union régionale (ou diocésaine) de Joliette»: 1929
- «Fédération de l'UCC de Joliette»: 1946
- «Fédération de l'UPA de Joliette»: 1976
- «Fédération de l'UPA de Lanaudière»: 1980
- Premier aumônier:  
Chanoine Moïse Clermont
- Premier président: Arthur Forest
- Premier secrétaire:  
Cuthbert Brousseau
- Premier directeur pour le diocèse de Joliette: Damien Neveu

## Conseil d'administration (1931)

- Président: Arthur Valois, Saint-Barthélémy
- Vice-prés.: Gustave Robichaud, Sainte-Élisabeth - Joseph Marion, Saint-Jacques - Adélarde Chevrette, Saint-Ambroise - Joseph Desrosiers, Saint-Félix - Alphonse Coutu, Saint-Gabriel - Xavier Désy, Saint-Barthélémy

## Présidents successifs

Arthur Forest	1929-31
Arthur Valois	1931-33
Joseph Marion	1933-34
Rosaire Aumont	1934-38
Ferdinand Contant	1938-47
Gérard Gauthier	1947-56
Artistide Pelland	1956-69
Napoléon Brien	1969-70
Bernard Boucher	1970-77
Bernard Duval	1977-85
Réjean Payette	1985-

- Membres à l'origine: 96
- Membres aujourd'hui: 2 790 (90,7% des producteurs)

CONSULTEZ  
D'ABORD  
LA SOCIÉTÉ



Depuis plus  
de  
**60 ans,**  
partenaire financier du  
développement agricole  
québécois.

*Félicitations à l'U. P. A.*

**SCA**  **FCC**  
Société du crédit agricole Farm Credit Corporation  
**Canada**

Nous sommes heureux  
de nous associer à  
**l'Union des producteurs agricoles**  
pour ses **70 ans** d'efforts soutenus

**maclaren** *Des gens de ressources*  
membre de foresterie noranda

Si, vous recherchez un tracteur de couleur

■ ou ■ ou ■ à 4 roues motrices

Vous en trouverez dans plusieurs coins du Québec !

Si, vous recherchez avant tout un ami

*prêt à se salir pour vous !...*

**C'est chez nous que vous trouverez...**



**Après tout, un tracteur, c'est fait pour ça...**

**Voici la liste**



**WHITE**

**des concessionnaires**

**ALMA**  
J.B. Maltais Ltée  
(418) 668 - 5254

**AMOS**  
Agritibi R.H. Inc.  
(819) 732 - 6296

**AMQUI**  
Machinerie  
J.N.G. Thériault Inc.  
(418) 629 - 2521

**BROMPTONVILLE**  
Les Equip. R.M. Nadeau  
(819) 846 - 6828

**LAURIERVILLE**  
Garage Alfred Charest Inc.  
(819) 365 - 4844

**L'ÉPIPHANIE**  
Machinerie Forest Inc.  
(514) 588 - 5553

**MONTMAGNY**  
Centre Agricole  
Coulombe de Montmagny  
(418) 248 - 1677

**SABREVOIS**  
Equipements Guillet Inc.  
(514) 346 - 6663

**ST-BARTHÉLÉMY**  
Garage Pierre Dugré Inc.  
(514) 885 - 3202  
(819) 228 - 3191

**ST-CASIMIR**  
Société Coop. Agricole  
Régionale St-Casimir  
(418) 339 - 2012

**ST-CLET**  
Equipement Séguin &  
Frères Inc.  
(514) 456 - 3358

**ST-DAMASE**  
Equipements H.  
Palardy Inc.  
(514) 797 - 3325

**ST-IGNACE DE  
STANBRIDGE**  
Les Equip. Baraby Inc.  
(514) 296 - 4411 / 4545  
Granby (514) 378 - 0814

**STE-MARIE DE BEUCE**  
Service Bivac Inc.  
(418) 387 - 3814

**TROIS-PISTOLES**  
Equip. d'Auteuil Enr.  
(418) 851 - 3772

**VICTORIAVILLE**  
Entreprises  
Michel Girouard Inc.  
(819) 758 - 9566

# Congrès de fondation de l'UCC les 1 et 2 octobre 1924 à Québec



PHOTO LIVERNOIS

«Le congrès de Québec marque un moment exceptionnel dans les annales du mouvement agricole québécois. Ils seront près de 2 400 agriculteurs, dont un millier de délégués officiels de leur paroisse, à participer à cet événement d'envergure. Des trains spéciaux et des ristournes offertes par les compagnies de chemin de fer ont facilité les déplacements des congressistes.» Histoire du syndicalisme agricole

# La grande famille UCC fête ses 25 ans, le 4 juillet 1949 à Québec



PHOTO MODERNE QUÉBEC

Après des débuts difficiles jusqu'à la fin des années 30 et des adhésions volontaires qui évolueront lentement, le nombre de membres de l'UCC dépassera les 40 000 en 1949. Le jubilé d'argent sera célébré en grand, comme en témoigne cette photo.

# Lotbinière-Mégantic

(Québec-ouest)

- Fondation: Union régionale de Québec-sud et certains cercles qui

## Présidents successifs

Napoléon Pérusse	1948-67
Armand Guérard	1967-73
Gérard Dubois	1973-77
Marcel Beaudoin	1977-86
Melvin Mayhue	1986-88
Gilles Marchand	1988-92
Léonard Chabot	1992-

ont par la suite formé la Fédération de l'UCC de Québec-ouest: 1931

- Fédération de l'UCC de Québec-ouest: 1943

- Changement d'appellation «Fédération de l'UPA de Lotbinière-Mégantic (Québec-ouest)»: 1987
- Regroupement secrétariats et services: 1949
- Premier président:

Henri Painchaud 1943-48

- Premier secrétaire: Jean-Marie Jobin 1943-52
- Premier secrétaire commun: Louis-Philippe Fillion 1952-60
- Membres en 1947: 1 000
- Membres en 1994: 2 659 (95% des producteurs)

*D'hier...*



*à aujourd'hui*



La médecine  
vétérinaire  
pour une vie  
animale de  
qualité

*Félicitations  
à l'UCCI/UPA  
pour ses  
70 années  
d'engagement!*



**ORDRE DES MÉDECINS  
VÉTÉRINAIRES DU QUÉBEC**

795, AVENUE DU PALAIS, BUREAU 200,  
SAINT-HYACINTHE (QUÉBEC)  
J2S 5C6

# Lévis-Bellechasse

(Québec-est)

- Fondation: Union régionale de Québec-est: 1932
- Fédération de l'UCC de Québec-est: 1946
- Séparation de la Côte-sud et de Québec-est pour former 2 fédérations distinctes: 1951
- Nouvelle appellation «Fédération de l'UPA de Lévis-Bellechasse (Québec-est)»: 1967
- Regroupement secrétariats et services: 1955
- Premier président: Jean-Marie Nicole 1932-35
- Premier secrétaire: Albert Lacasse 1951
- Membres en 1947: 1 725
- Membres en 1994: 1 684 (96,8% des producteurs)

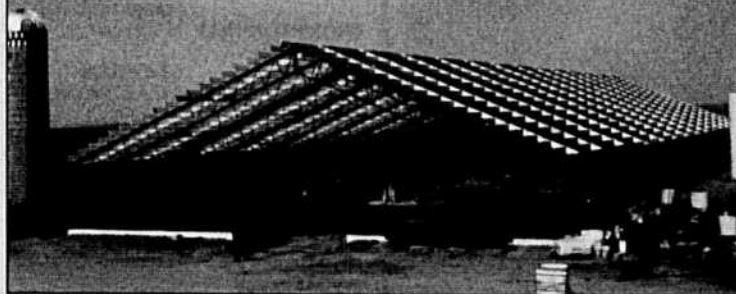
## Présidents successifs

Lucien Nicole	1935-41
Aurèle Pelletier	1941-48
Félix Bélanger	1948-52
Alcide Fradette	1952-58
René Lemieux	1958-76
Ovila Lapointe	1976-77
Émillien Lacasse	1977-79
Rolland Allard	1979-90
Christian Lacasse	1990

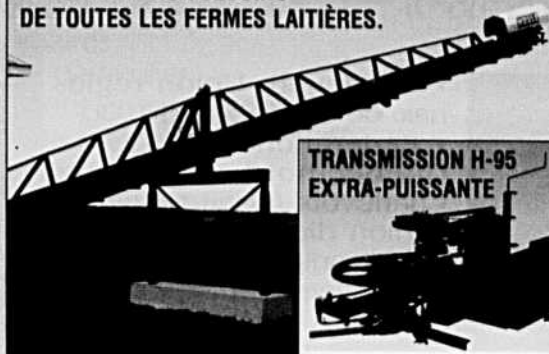
# HOULE

## CHEF DE FILE INCONSTESTÉ DANS LA MANUTENTION DES FUMIERS

**GRAND CHOIX DE STRUCTURES APPROUVÉES POUR BÂTIMENT AGRICOLE OU COMMERCIAL.**

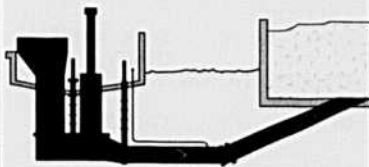


**NETTOYEURS D'ÉTABLE**  
RÉPONDANT AUX BESOINS  
DE TOUTES LES FERMES LAITIÈRES.



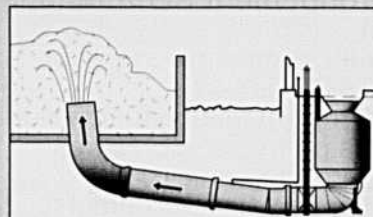
**TRANSMISSION H-95  
EXTRA-PUISSANTE**

### SYSTÈMES D'ÉVACUATION ÉPROUVÉS

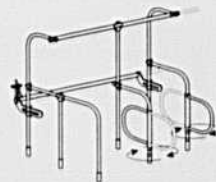
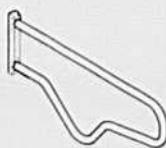
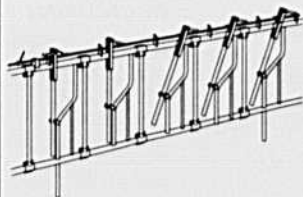


**MAGNUM**  
POMPE HYDRAULIQUE  
À BASSE PRESSION  
AVEC PISTON  
DE GRAND DIAMÈTRE.

**COMPRIMAIR**  
SYSTÈME À AIR COMPRIMÉ  
AVEC GUILLOTINE  
ANTI-RETOUR À ACTION  
POSITIVE.



### ÉQUIPEMENTS D'ÉTABLE POUR FERMES LAITIÈRES MODERNES

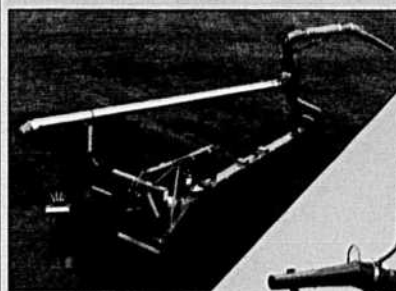
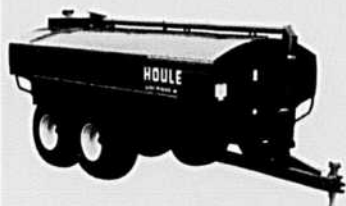
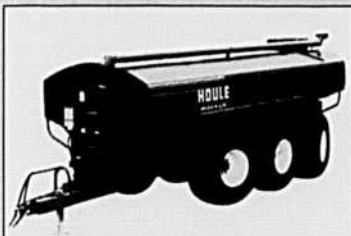


**POMPES À FUMIER LIQUIDE S'ADAPTANT  
À TOUS GENRES DE RÉSERVOIRS.**  
SUPER POMPE TROIS POINT  
À DOUBLE ARTICULATION.

### ÉPANDEURS À FUMIER LIQUIDE

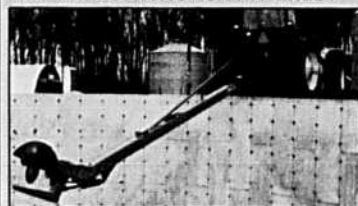
AVEC ESSIEU SIMPLE, ESSIEUX TANDEM  
OU AVEC ESSIEUX DIRECTIONNELS ET SUSPENSION  
À ÉGALISATEURS HYDRAULIQUES

— DISPONIBLES AVEC —  
RAMPES D'ÉPANDAGE ET CONTRÔLE DU DÉBIT POUR  
UTILISER LE PURIN DE FAÇON ÉCOLOGIQUE  
SANS PULVÉRISATION DES PARTICULES.



AGI-POMPE

AGITATEUR 27' SUR 3 POINT AVEC  
VIS ARTICULÉE POUR AGITER PLUS  
RAPIDEMENT LES RÉSERVOIRS  
DES EXPLOITATIONS LAITIÈRES.



**J. HOULE & FILS INC.**

TÉL.: (819) 477-7444  
FAX: (819) 477-0486

# Rive-nord

(Québec-nord)



- Fondation: Union régionale de Québec-nord 1930
- Fédération de l'UCC de Québec-nord (comté de Charlevoix faisait partie de l'Union diocésaine du Lac Saint-Jean)
- Changement d'appellation.

«Fédération de l'UPA de la Rive nord» 1987

- Regroupement secrétariats et services 1949
- Premier président: Eugène Saint-Germain 1930-31, 1933-43
- Premier propagandiste: Ludger Massé 1945
- Un des premiers secrétaires: Edouard Verreault 1944
- Premier secrétaire commun: Louis-Philippe Fillion 1952-60

## Présidents successifs

Delphis Marois	1943-52
Guy Hamel	1952-65
Paul Mercure	1965-70
Albert Roy	1970-71
Paul Morissette	1971-74
Jean-R. Bouchard	1974-91
Jacynthe Gagnon	1991

- Membres en 1947: 1 100
- Membres en 1994: 2 024 (95% des producteurs)



*Le directeur et l'équipe des Agro-Services Scotia souhaitent un excellent 70<sup>e</sup> anniversaire à l'Union des producteurs agricoles du Québec*

**Banque Scotia**

## LES TRACTEURS LES PLUS VENDUS AU MONDE !

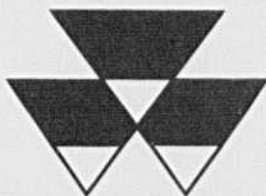
<b>ALMA</b> G.D.M. enr.	<b>SABREVOIS</b> Equipements Guillet inc.
<b>AMQUI</b> Machinerie J.N.G. Thériault inc.	<b>ST-ANDRÉ AVELLIN</b> Garage André Parisien inc.
<b>BAIE ST-PAUL</b> Équip. Agricoles Gauthier inc.	<b>ST-ANDRÉ DE KAMOURASKA</b> Garage N. Thiboutot inc.
<b>BROMPTONVILLE</b> Equipements R.M. Nadeau	<b>ST-CASIMIR</b> S.C.A.R. St-Casimir
<b>COATICOOK</b> Serv. Agricole Omer Madore inc.	<b>ST-CYPRIEN</b> Garage Alcide Ouellet & Fils inc.
<b>COURCELLES</b> Benoît Rouillard inc.	<b>ST-DENIS SUR RICHELIEU</b> Garage Bonin Itée
<b>HUNTINGDON STE-MARTINE</b> Les Equipements Colpron inc.	<b>ST-FÉLICIEN</b> Equipements M. Potvin inc.
<b>LASARRE</b> Donia Trudel inc.	<b>ST-GEORGES OUEST</b> Aurélien Lessard inc.
<b>LAURIER STATION</b> Les Entreprises Michel Girouard inc.	<b>ST-GERVAIS</b> F. Goulet & Fils inc.
<b>LÉVIS</b> Benoît Bilodeau inc.	<b>ST-GUILLAUME STE-BRIGITTE</b> Machinerie C. & H. inc.
<b>LOUISEVILLE</b> Machinerie Patrice Itée	<b>ST-ROCH DE L'ACHIGAN</b> A. Henri & Fils inc.
<b>MATANE</b> E. Desjardins & Fils	<b>ST-THOMAS DE JOLIETTE</b> Equipements G. Gagnon inc.
<b>MIRABEL</b> J. René Lafond inc.	<b>STE-ANNE DES PLAINES</b> Equipements Yvon Rivard inc.
<b>MONT-JOLI</b> Garage Paul-Émile Anctil Itée	<b>STE-JUSTINE DE-NEWTON</b> R. Brisebois & Fils Itée
<b>MONT-LAURIER</b> F. Constantineau & Fils inc.	<b>STE-MARIE DE BEAUCE</b> Faucher & Faucher inc.
<b>MONTMAGNY</b> Bossé & Frères enr.	<b>VARENNES</b> René Riendeau (1986) inc.
<b>NAPIERVILLE</b> Les Equipements Prairie inc.	<b>PRINCEVILLE</b> André Roux inc.
<b>PRINCEVILLE</b> André Roux inc.	<b>RIVIÈRE-DU-LOUP</b> Tardif & Frères inc.
<b>ROUGEMONT</b> Equipements Agri-Mont inc.	<b>VICTORIAVILLE</b> Les Entreprises Michel Girouard inc.
	<b>WARWICK</b> Champoux machinerie inc.



# AU QUÉBEC, POUR LONGTEMPS

MASSEY FERGUSON  
et ses concessionnaires  
adressent un hommage particulier  
aux femmes et aux hommes dont l'intervention  
dynamique a permis à notre agriculture  
de s'élever au rang de  
la plus importante industrie primaire québécoise  
et ce, pour longtemps.

**Félicitations à l'UPA pour ses 70 années  
de réalisations et de prospérité.**



**MASSEY FERGUSON®**

Filiale en propriété exclusive de AGCO Corp. Duluth, GA.



# Mauricie

## Présidents successifs

Omer E. Milot	1930-31
Tancrede Goyette	1931-32
Omer E. Milot	1932-35
Georges Proulx	1935-37
Omer E. Milot	1937-48
Jules Montour	1948-60
Paul Couture	1960-70
Joseph Duplessis	1970-72
G.-Henry Denoncourt	1972-76
René Ricard	1976-83
Claude Carignan	1983-

## Premier conseil d'administration

- Président: Omer Milot, Yamachiche
- Vice-prés.: Albert Lamy, Saint-Jean
- Secrétaire: L'abbé Jacob,
- Directeurs: Joseph Masson, Saint-Justin, Victor Giguère, Saint-Boniface, Léopold Bacon, Sainte-Thècle, F.X. Saint-Arnaud, Sainte-Jeanne-d'Arc, Tancrede Goyette, Saint-Luc
- Aumônier: Pierre Boulay
- Membres à l'origine: près de 1 000
- Membres en 1994: 1 722 (82,2% des producteurs)

- Fondation de l'Union diocésaine de Trois-Rivières: 23 janvier 1930
- Nouvelle appellation «Fédération de l'UPA de la Mauricie»: 1972

**L'A.T.A., l'association des technologues agro-alimentaires rend hommage à l'Union des producteurs agricoles à l'occasion de son 70<sup>e</sup> anniversaire.**

Depuis plus de 30 ans, le technologue agro-alimentaire oeuvre au service des producteurs agricoles partout à l'intérieur des différents maillons de la chaîne agro-alimentaire.

***Nous sommes heureux et fiers de faire équipe avec vous.***

Afin de défendre encore mieux les intérêts de ses membres, en décembre dernier, l'A.T.A. joignait les rangs de l'Ordre des technologues professionnels du Québec (O.T.P.Q.) un organisme regroupant près de 5 000 technologues professionnels.



Avec l'aide de ses membres actuels et des futurs qui viendront joindre ses rangs, l'Ordre des technologues professionnels et l'A.T.A. souhaitent continuer à collaborer avec les producteurs agricoles et leur association pendant encore de nombreuses années.

***Sincères félicitations pour l'immense travail effectué depuis 1924.***



**ASSOCIATION  
DES TECHNOLOGISTES  
AGRO-ALIMENTAIRES INC.**



**ORDRE DES  
TECHNOLOGUES PROFESSIONNELS**

A. T. A. (514) 774-8969 un regroupement de l'O.T.P.Q. 1-800-561-3459

# Félicitations et Merci

à l'Union des Producteurs  
Agricoles pour son précieux  
apport à l'essor de  
l'industrie agro-alimentaire  
québécoise depuis *70 ans*.



VOTRE OPTION  
RENTABILITÉ

NUTRITION · SANTÉ

# Nicolet

- Fondation: 24 juin 1930
- Président:  
Alcide Rousseau
- Vice-prés.: Éméry Fleury
- Directeurs:  
Hubert Bélanger - Ernest  
Leclair - Eddy Boisvert -  
Élisée Beaulac - Albert  
Moffet

- Aumônier et secrétaire: Alphéri Taillon
- Premier organisateur syndical:  
Léopold Paquin 1935-44
- Membres aujourd'hui: 4 268  
(88,2% des producteurs)

## Présidents successifs

Alcide Rousseau  
1930-38  
Léopold Paquin  
1938-44  
Benjamin Manseau  
1944-58  
Marcel Dubuc  
1958-65  
Germain  
Lefebvre  
1965-76  
Pierre Gaudet  
1976-80  
Gérard Gras  
1980-81  
André Raïche  
1981-86  
Réjean  
Saint-Pierre 1986-

# Outaouais- Laurentides

## Montréal

- Fondation: 1942
- Premier président: Albert Laframboise
- Aumônier: Guy Racicot

## Montréal/Saint-Jérôme

- Fondation: 1964
- Premier président: Albert Laframboise
- Aumônier: Guy Racicot
- Dissolution: 1964

## Outaouais

- Fondation: 1944
- Premier président: Léon Ipperciel
- Aumônier: Ernest Presseault
- Dissolution: 1964

## Mont-Laurier

- Fondée en 1938
- Fusion pour la création d'un secrétariat  
conjoint entre la Fédération de l'UCC de  
Montréal/Saint-Jérôme, la Fédération de  
l'UCC de l'Outaouais, la Fédération de  
l'UCC de Saint-Jean et la Fédération  
de l'UCC de Valleyfield.
- Fusion des trois Fédérations pour la  
création de la Fédération de l'UCC  
des Laurentides: 1964
- Premier président: Gilbert Filion
- Aumônier: Guy Racicot
- Secrétaire: Jean-Paul Laurin
- Conseil d'administration: Philippe  
Chalifoux - Eugène Coursol - Marcel  
Daoust - Réal Gauthier - Paul-Émile  
Gratton - René Gravel - Carmel  
Huneault - Jean Labelle - Clovis  
Lacasse - Maurice Legault - Gilbert  
Martineau - Paul Provost - Réjean  
Quevillon - Jules Thibodeau



# CARGILL

70e anniversaire  
U P A

*Félicitations à tous, pour le travail accompli.*

**CARGILL MARCHAND DE GRAINS**

St-Jean-sur-Richelieu

LES ENGRAIS **CARGILL** (engrais, semences, pesticides)

Ste-Rosalie

L'Assomption

St-Rémi



*Comptez sur Cargill*  
De la ferme à la meunerie...

## Présidents successifs

Gilbert Filion 1965-68  
Marcel Thibaudeau 1969-72  
**Laurentides**  
Marcel Thibaudeau 1972-76  
Jean-Paul Carpentier 1976-82  
Roger Legault 1983-84  
Jean-Paul Carpentier 1985-87  
Rodrigue Dubois 1988-89  
Bruno Alary 1990-91  
**Outaouais-Laurentides**  
Bruno Alary 1992-

- Membres en 1994: 3 272  
(68,1% des producteurs)

# Landini



et son réseau de concessionnaires

rendent hommage à l'Union des producteurs agricoles du Québec

à l'occasion de son **70**<sup>ième</sup> anniversaire

# 8880



Au Québec  
depuis longtemps  
et pour y rester.

**landtronic**  
Option relevage électronique

## CARACTÉRISTIQUES

### PERFORMANCES

Puissance moteur:  
85 Ch (75 au PTO)

Régime nominal:  
2200 tr/mn

Couple maxi à 1400  
tr/mn:  
309 Nm

### MOTEUR

Marque / Type:  
Perkins / A4.248

Injection: directe

Alésage / Course:  
101/127 mm

### EMBRAYAGE

Type: 2 disques  
indépendants

Diamètre: 12"

Matière de garniture:  
Céramétique

Commande: Mécanique

### BOÎTE DE VITESSE POWER FLOW

Boîte de vitesse à haut  
rendement, inverseur  
12 avant, 12 arrière  
synchronisées. Pignons  
à taille large hélicoïdale.  
En plus, choix de trans-  
mission en option.

**Voyez votre concessionnaire le plus près et  
parlez-leurs de PRIX, toujours les meilleurs !**

**COATICOOK**  
Services agricoles  
Omer Madore inc.

**GRANBY**  
R. Viens Équip. inc.

**LAC MÉGANTIC**  
SCA Lac Mégantic  
Lambton inc.

**LA SARRE**  
Donia Trudel inc.

**LOUISEVILLE**  
Machinerie Patrice Itée

**MATANÉ**  
Garage G. Philibert inc.

**MONT-JOLI**  
Garage P.-E. Anctil  
Itée

**SABREVOIS**  
Equip. Guillet inc.

**STE-JUSTINE-DE-  
NEWTON**  
R. Brisebois & fils Itée

**STE-MARIE-DE-  
BEAUCE**  
Faucher & Faucher inc.

**STE-MARTINE**  
Les équipements  
Colpron inc.

**ST-ANDRÉ AVELLIN**  
Garage A. Parisien inc.

**ST-ANDRÉ-DE-  
KAMOURASKA**  
Garage N. Thiboutot inc.

**ST-BRUNO**  
Équipements GMD enr.

**ST-CYPRIEN**  
Alcide Ouellet & fils inc.

**ST-DENIS-SUR-  
RICHELIEU**  
Garage Bonin Itée

**ST-GERVAIS**  
FRS Goulet & fils inc.

**ST-GUILLAUME**  
Machinerie C. & H. inc.

**ST-HERMAS**  
J. René Lafond inc.

**ST-LUDGER**  
Mach. R. Gagnon Itée

**ST-ROCH-L'ACHIGAN**  
A. Henri & fils inc.

**VARENNES**  
René Riendeau inc.

**VICTORIAVILLE /  
LAURIER STATION**  
Les entreprises Michel  
Girouard (1991) inc.

**WARWICK**  
Champoux  
Machineries inc.

**WOTTON**  
Garage E. Comptois inc.

# Saguenay- Lac-Saint-Jean

- Fondation de l'Union diocésaine de l'UCC de Chicoutimi: 1930
- Incorporation de l'UCC du Saguenay: 1946

Premier conseil d'administration

- Président: Antoine Riverin  
Vice-prés.: A. Fortin  
Administrateurs: Pierre Bergeron - Arthur Tremblay - Thomas Ouellet - Adélar Fortin - Jean Maltais  
Secrétaire: Ursin Gobeil
- Premier aumônier: Mgr J.A. Larouche 1930

Fédération de l'U.P.A. du  
Saguenay/Lac Saint-Jean: 1972



## NUTRINOR

*souhaite un heureux*

*70<sup>e</sup> anniversaire à*

*l'Union des Producteurs Agricoles  
ainsi qu'à la fédération régionale  
du Saguenay Lac St-Jean.*

800, rue Melançon, St-Bruno (Lac St-Jean) Québec G0W 2L0 • Tél.: (418) 343-2470

### Présidents successifs

Antoine Riverin	1930-41
Simon Maltais	1941-48
Joseph Bouchard	1948-67
Xavier Fortin	1967-76
Bertrand Tremblay	1976-83
Germain Simard	1983-91
Benoît Harvey	1991-

### Directeurs régionaux

Jean-Marie Couët	1945-84 (premier employé permanent de l'UCC)
Georges Fortin	1984-92
Denis Tremblay	1992-

- Membres en 1994: 1 796  
(94% des producteurs)

*Hommage au  
SYNDICAT AGRICOLE QUÉBÉCOIS  
et heureux 70<sup>e</sup> anniversaire*



*Conseil municipal, Ville de Boisbriand*



# Saint-Hyacinthe

- Fondation: octobre 1931

## Premier conseil d'administration

- Président: Alexis Beauregard, Sainte-Hélène de Bagot
- Vice-prés.: Emmanuel Noiseux, Saint-Jean-Baptiste
- Administrateurs: Oswald Richer, Saint-Marc - Georges Degrandpré, Saint-Simon - Joseph Théberge, Richelieu - Joseph Ostiguy, Saint-Alexandre - Josaphat Cusson, Roxton Falls

## Présidents successifs

Alexis Beauregard	1931-35
Josaphat Cusson	1935-37
Joseph Théberge	1937-41
Jean-Baptiste Lemoine	1941-54
Ernest Benoit	1954-59
Ernest Sauvage	1959-63
Charles-Auguste Jacob	1963-65
Clément Létourneau	1965-72
Ludovic Pelletier	1972-77
Jean-Yves Couillard	1977-85
Marcel Chagnon	1985-94
Jean-Guy Raymond	1994-

Aumônier:  
Georges Spénard  
Secrétaire:  
P.A. Lessard, Sainte-Hélène

- Membres à l'origine: 1 504
- Membres en 1994: 5 594 (82,59 % des producteurs)



C.P. 608, 2999, boul. Choquette, Saint-Hyacinthe, QC, Canada J2S 7C2  
Téléphone: (514) 773-6073 Télécopieur: (514) 773-4370

**Centre de distribution  
de médicaments  
vétérinaires**

**Expert en  
distribution  
de produits  
vétérinaires**

- 9 500 produits
- 450 fournisseurs

# Saint-Jean-Valleyfield

- Fusion pour «Fédération de l'UPA de Saint-Jean-Valleyfield» 1966

### Fédération Saint-Jean

- Premier président: Hercule Riendeau
- Membres en 1931: 349

### Fédération Valleyfield

- Premier président: J.F. Prud'homme
- Premier aumônier: Chanoine Oscar Bissonnette
- Membres en 1931: 353

- Fondation Fédération Saint-Jean 1931
- Fondation Valleyfield 1931



G R O U P E

**DORCHESTER**



## **SUR LA CRÊTE**

Le savoir-faire et le dynamisme de chacune des entreprises qui le composent ont permis au Groupe Dorchester d'atteindre un sommet de qualité dans le domaine agro-alimentaire québécois.

Oui, nous sommes sur la crête. Et chaque membre du Groupe déploie fièrement un constant effort pour maintenir Dorchester dans sa position privilégiée, au fait de l'évolution des goûts et exigences du consommateur.

Après tout, occuper la crête, n'est-ce pas être au meilleur endroit pour offrir des produits supérieurs?

LA COOPÉRATIVE DE DORCHESTER    GESTION: LA POULETTE GRISE (1988) INC.    BOUCHER: ET FRÈRES (1983) INC.    LES PRODUITS: QUATRE-ÉTOILES INC.

400, RUE PRINCIPALE, SAINT-ANSELME, QUÉBEC, G0R 2N0, (418) 885-4451

## **Présidents successifs**

### Saint-Jean

Hercule Riendeau	1931-40
Paul Yelle	1940-44
Albéric Caillé	1944-47
René Dubuc	1947-50
Lionel Sorel	1950-59
Donald Duquette	1959-64
Paul A. Dansereau	1964-65

### Valleyfield

J.F. Prud'homme	1931-33
Aldéric Lalonde	1933-39
Lucien Gendron	1939-45
Lionel Martin	1945-48
Nolasque April	1948-49
Gérard Bourdon	1949-51
Euclide Ménard	1951-63
Léo Cazalais	1963-66

### Saint-Jean-Valleyfield

Paul A. Dansereau	1966-72
Réjean Grégoire	1972-78
Germain Laberge	1978-84
Maurice Savaria	1984-87
Pierre Rinfret	1987-94

- Membres en 1994: 4 049 (83,2% des producteurs)

# NOUVEAU!

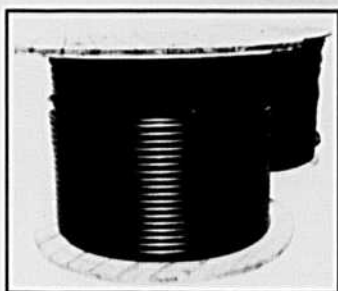
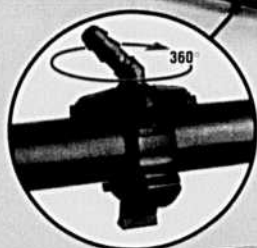
# RACCORD MULTI

## RÉVOLUTIONNAIRE!

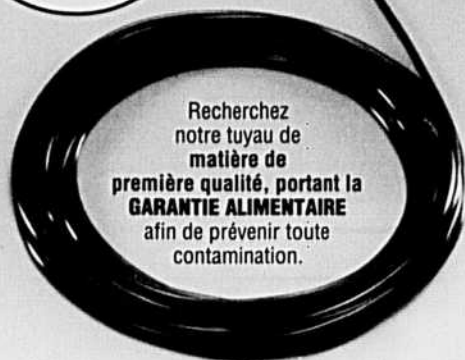
Une solution innovatrice et efficace pour relier vos lignes secondaires aux lignes principales dans votre érablière.

### CARACTÉRISTIQUES DU RACCORD MULTI

- S'adapte facilement aux lignes principales de 3/4 et 1 po sans couper la tubulure. Il suffit de percer un trou à l'endroit où on veut le fixer.
- Élimine complètement l'utilisation de collets de serrage en acier inoxydable.
- Contrairement aux entrées fixes des double-fourches conventionnelles, l'entrée du raccord Multi rotationne à 360 degrés pour la pose de lignes secondaires dans n'importe quelle direction. L'économie réalisée en tuyau 5/16 po est suffisante pour défrayer le coût du raccord Multi.
- Le caoutchouc du raccord Multi garantit l'étanchéité du trou et prévient toute perte de vacuum ou fuite d'eau au cours du lavage.
- Le raccord Multi empêche la formation de bactéries pouvant se développer autour d'un raccord conventionnel.



CDL Inc. vous offre la tubulure de 3/4, 1, 1 1/4 et 1 1/2 po en bobines afin de réduire au minimum les coûts de votre installation.



Recherchez notre tuyau de première qualité, portant la **GARANTIE ALIMENTAIRE** afin de prévenir toute contamination.

# IMPORTANT

Méfiez-vous des imitations...

Seuls les produits identifiés



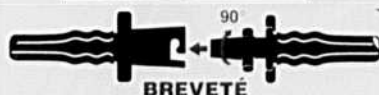
portent notre garantie 10 ans.

## PRÉVENTION

# ANTI-VOL

### Fini les voleurs de chalumeaux

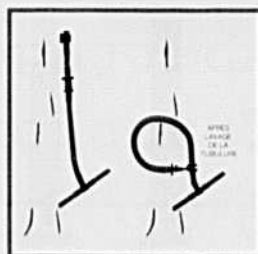
Union Rapide CDL



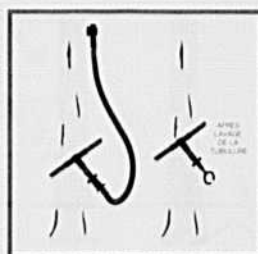
BREVETÉ



FABRICATION - EN NYLON PROTÉGÉE CONTRE LES ULTRA-VIOLETS



- Ramasser les chalumeaux au chutes pour les laisser en toute sécurité.
- Avant de poser les chalumeaux, les désinfecter pour éviter toutes bactéries dans l'érablière.



- Il est possible de faire plusieurs chemins dans la sucrerie.
- Plus facile pour le lavage de la tubulure.



GARANTIE 10 ANS



**Bas St-Laurent**  
Gaspésie  
Michel Beaudry  
1773, rue de la frontière  
Pohénegamook, Qc. G0L 1J0  
Tél.: (418) 859-2017  
1-800-463-1227  
Fax: (418) 859-2522  
Cell.: (418) 868-4271

**Nicolet-Sud, Mauricie**  
Laurentides, L'Assommoir  
Christian Belanger  
6094, Fabre  
Trois Rivières O. Qc. G8Z 4P6  
Tél. & fax: (819) 374-3840  
Cell.: (819) 370-3970

**Montréal**  
Montréal  
Yvan Bourdeau  
520, rang Cawan  
St-Chrysostôme, Qc. J0S 1R0  
Tél. & fax: (514) 826-0349  
Érablière: (514) 826-2994

**Bellechasse, Montmagny**  
L'Islet, Portneuf  
Christian Chabot  
261, route 279  
St-Lazare, Bell., Qc. G0R 3J0  
Tél.: (418) 883-2893  
Fax: (418) 883-4159

**Estrie**  
Bois-Francis  
Bruno Gagnon  
589, rang 5  
St-Lazare, Bell., Qc. G0R 3J0  
Tél.: (418) 883-2798  
Pogette: 1-800-463-3111  
#5216

**Beauce-Nord**  
Lotbinière  
Robert Goulet  
44, rue Commerciale  
Armagh, Qc. G0R 1A0  
Tél.: (418) 466-2820

**Beauce-Sud**  
Guy Maheux  
8, rg St-Jean-Baptiste  
Ste-Aurèle, Qc. G0M 1M0  
Tél.: (418) 593-3804  
Fax: (418) 593-3804  
Cell.: (418) 266-7803

**Région (Edmundston)**  
Robert Jalbert  
R.R. #4  
Edmundston, N.B. E3V 3V7  
Tél.: (506) 739-8975  
Fax: (506) 735-7101

**St-Quentin, Kedgwick**  
Bathurst  
Gérald Turcotte  
217, rue Guimond, C.P. 235  
St-Quentin, N.B. 10K 1J0  
Tél.: (506) 235-3244



Les équipements d'érablière CDL Inc., 263, route 279, St-Lazare (Québec) G0R 3J0 / Tél.: (418) 883-5158 / Fax: (418) 883-4159



# Producteurs Acéricoles

- Fondation de la Fédération des Syndicats de producteurs de sucre et de sirop d'érable du Québec: 1966

- Première requête pour avoir un plan conjoint en 1966, refusée par la Régie.

- Dépôt d'un nouveau projet de plan conjoint: 1982
- Rejet du plan conjoint par les producteurs: 1983
- Changement d'appellation «Fédération des producteurs acéricoles du Québec»: 1983
- Dépôt d'un troisième projet de plan conjoint: 1988
- Implantation de l'Agence de vente pour les récoltes 1990 et 1991
- Plan de relance en 1993

## Présidents successifs

Maurice Prévost	1966-73
Clément Nadeau	1973-75
Gilles Gauvreau	1975-89
Jean-Yves Faucher	1989-91
Léo-Paul Désaulniers	1991-92
Pierre Lemieux	1992



## S P É C I A L I T É S

- Nutrition animale
- Élevage
- Abattage
- Transformation



**Nutribec Itée**

C.P. 278, SUCC. ST-SAUVEUR, QUÉBEC, QC G1K 6W3  
Tél.: (418) 687-2305 - Fax: (418) 687-3455 - (418) 687-4765

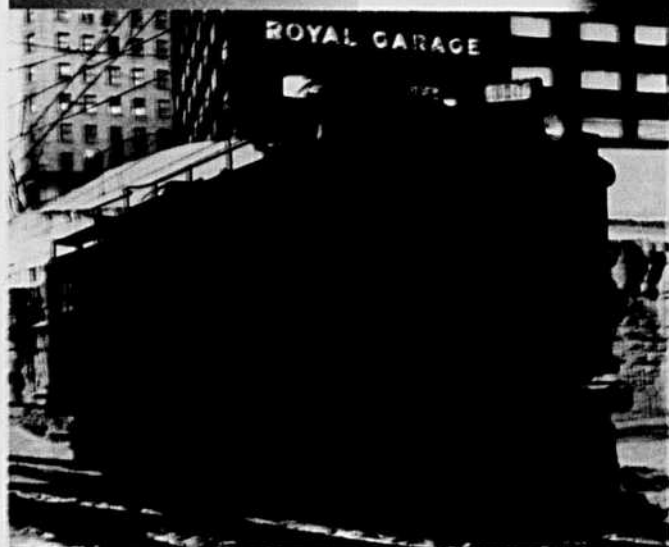
Il nous fait plaisir  
de souligner le  
70<sup>ème</sup> anniversaire de  
fondation de l'UCC-UPA



**Agromex**

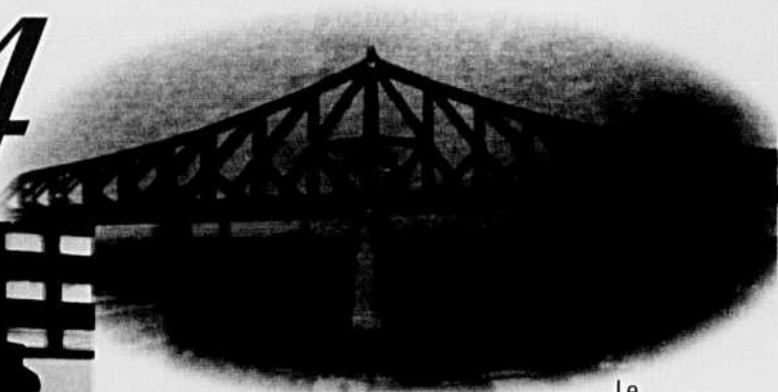
LES GRANDES IDÉES  
ONT TOUJOURS  
DE L'AVENIR

1924



Le  
train  
électrique \*\*

L'union  
catholique  
des cultivateurs



Le  
Pont  
Jacques-Cartier \*



Le  
téléphone  
automatique \*\*\*

UCC·UPA **70** ANS  
70 ans qui ont marqué  
notre histoire

L'utilisation de ce matériel  
a été autorisée par :

- \* le service de la collection  
historique de Bell Canada,  
Montréal (Québec).
- \*\* le Canadien National,  
Montréal (Québec).
- \*\*\* le Musée McCord,  
Montréal (Québec).



LONGUEUIL

UNE GESTION DE QUALITÉ  
POUR VOUS

# Producteurs d'agneaux et moutons

- Fondation: 26 avril 1981
- Changement de nom: 19 septembre 1981 (Fédération ovine du Québec)
- Affiliation à l'UPA: 14 octobre 1981
- Régime d'assurance-stabilisation: 20 octobre 1981
- Plan conjoint: 29 septembre 1982
- Membres : 300
- Membres en 1994: 650

## Présidents successifs

Pierre Carrier	1981-84
J.-Claude Gauthier	1985-86
Cyprien Gendron	1987-88
Marie-Antoine Roy	1989-90
Marc Cavalier	1991-92
Desneiges Pepin	1993-94

## Premier conseil d'administration:

Président:  
Pierre Carrier, Saint-Hyacinthe  
Vice-président:  
André Vigeant, Estrie  
Secrétaire-trésorier:  
Jacques Bonneau, agronome  
Administrateurs:  
Jacques Maltais, Saguenay/Lac  
Saint-Jean - Marc Cavalier, Laurentides - Serge Goyer, Gaspésie - Paul Beauchamp, Mauricie/Centre du Québec



## L'agriculture et la faune... des convergences à développer

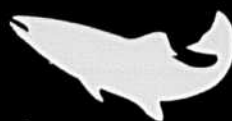


- La mise en valeur du potentiel forestier et faunique des boisés privés...
- La protection et la restauration des cours d'eau et de leurs rives...
- La protection et l'aménagement des milieux humides...



FONDATION DE LA FAUNE  
DU QUÉBEC

Il nous reste tant à faire... ensemble



Partenaire actif du milieu agricole,  
la Fondation de la faune du Québec salue le 70<sup>e</sup> anniversaire de l'UPA

# Agricultrices

- Fondation du Comité provincial provisoire des femmes en agriculture (CPPFA): mai 1986

## Présidentes successives

Lise Sarrazin	1986
Hélène Robert	1986-87
Monique Bégin	1987-88
Raymonde Chartrand	1988-94
Rena Martin	1994-

- Fondation de la «Fédération des agricultrices du Québec» 1987

- Membres de la Fédération: 1 863

*L'affaire d'une grande famille*



Depuis 46 ans, le CIAQ a progressé avec vous, agriculteurs et agricultrices du Québec. Son personnel

a toujours apporté un soin particulier à vous offrir une gamme de taureaux de haut calibre génétique et à adapter ses programmes et ses services aux besoins d'un élevage en évolution.

De plus, BOVITEQ, filiale du CIAQ spécialisée en transfert embryonnaire, relève les défis de cette importante biotechnologie et vous offre des embryons et des services de première qualité.

*N*ous partageons avec vous ces grands moments voués à l'amélioration génétique bovine à travers les 70 ans de l'UPA.



Centre d'insémination artificielle du Québec (CIAQ) Inc.

3450 Sicotte, C.P. 518, Saint-Hyacinthe  
Québec J2S 7B8  
Téléphone : 514 774-1141  
Télécopieur : 514 774-9318



BOVITEQ  
inc.

Centre de transfert embryonnaire

1425 Grand rang St-François  
Saint-Hyacinthe, Québec J2S 7A9  
Téléphone : 514 774-7949  
Télécopieur : 514 774-1740

# Apiculteurs

- Affiliation à l'UPA: 1979

Premier conseil d'administration  
Léandre Dion  
Jean-Baptiste Désaliers  
Normand Daragon

## Présidents successifs

Léandre Dion	1979-82
Luc Nichols	1983-89
Jean-Pierre Chapleau	1989-



# Agriculture biologique

# Producteurs de bois

- Fondation: février 1990

Conseil d'administration

- Président:  
Jacques Tétreault

Administrateurs  
Bernard Bonneau  
Gaétan Caron  
Yves Castera  
Denis Dubois  
Monique Laurendeau  
Gérard Lévesque  
Jean Longpré  
Fernand Vachon  
Secrétaire: Alyne Savary

## Présidents successifs

Jacques Tétreault  
1990-91  
Serge Turcotte  
1992-93  
Pierre Gaudet  
1994

- Fondation: avril 1970 (Lévis)
- Président fondateur: Henri-Paul Gagnon  
1970-77

Secrétaire: Victor Morin 1970-72

- Nombre de syndicats affiliés à la fondation: 7  
(Laurentides, Labelle, Estrie, Nicolet, Saguenay/Lac Saint-Jean, Québec sud, Gaspésie)
- Nombre de syndicats affiliés: 10  
(Abitibi-Témiscamingue, Montréal, Estrie, Mauricie, Nicolet, Québec, Côte-du-Sud, Bas Saint-Laurent, Gaspésie, Saguenay/Lac Saint-Jean)

## Présidents successifs

Henri-Paul Gagnon  
1970-77  
Jules Carpentier  
1977-80  
Hervé Fillion  
1980-85  
Antonio Dallaire  
1985-89  
Jean-Luc Bilodeau  
1989-92  
Marius Blais  
1992-

## Secrétaires successifs

Victor Morin  
1970-72  
Hugues Belzile  
1972-86  
Jean-Claude Dumas  
1986-91  
Victor Brunette  
1991-



Les meilleurs producteurs de volailles  
sont regroupés à la  
**Société Coopérative Avicole Régionale**  
afin d'offrir aux consommateurs  
une gamme complète de volailles de qualité...  
entières et découpées.

## Société Coopérative Avicole Régionale

125, rue Ste-Anne  
Saint-Damase (Québec) J0H 1J0

Téléphone: (514) 797 - 3331

Montréal: (514) 467 - 3307

Télécopieur: (514) 797 - 3528



# Producteurs de bovins

- Fondation: 19 juin 1975
  - Premier conseil d'administration
- Québec: Aimé Labonté  
 Saint-Hyacinthe: Jean Van Gennip  
 Estrie: Guy Gauvin  
 Saint-Jean/Valleyfield: Orance Mainville  
 Mauricie: Henri Couture  
 Laurentides: Alfred Turcotte  
 Nicolet: Maurice Saint-Mars  
 Beauce (Québec sud): Paul Bégin  
 Côte-du-Sud: Albert Gaudreault  
 Bas Saint-Laurent: Elphège Dupont  
 Gaspésie: Roland Babin  
 Saguenay/Lac Saint-Jean:

Jean-Marie Tremblay

Abitibi-Témiscamingue: Paul Dessureault

Joliette (Lanaudière): Jean Racine

- Entrée en vigueur du Plan conjoint des producteurs de bovins du Québec: 29 décembre 1992

## Présidents successifs

Aimé Labonté 1975-78  
 Jean-Marie-Tremblay 1978-82  
 Jean-Guy Brossoit 1982-85  
 Gilles Laurent 1985-91  
 André Moreau 1991-94  
 Michel Dessurault 1994

## Secrétaires successifs

Maurice Mercier 1975-76  
 Jacques Labrie 1976-80  
 André-Côme Lemay 1980  
 Jacques Morin 1980-81  
 Jean-Marc Bélanger 1981-85  
 Gaëtan Bélanger 1985-

- Nombre de fermes
- 1976: 34 328\*  
 1991: 22 388\*



\* Source: Recensement du Canada, Statistique Canada



**1924 Meilleurs 1994**  
**Voeux**  
 à l'Union des Producteurs  
 Agricoles du Québec  
 pour ses  
**70 ans**  
 d'efforts et de réalisations

4905, boul, Laurier, Ste-Rosalie (Qc) J0H 1X0

# Producteurs de cultures commerciales

Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec

- Fondation: mai 1975
- Plan conjoint: mai 1982
- Administration du programme des paiements anticipés: 1978

Premier conseil d'administration

Président: Réal Fredette

Administrateurs: Germain Chabot - Yvan Durivage - Laurent Legault - André Marsolais - Réginald Coutu - Gérard Gras - Ronald Bergeron

Secrétaire: Maurice Mercier

## ZETOR

Une division de MOTOKOV  
Canada Inc.

et son réseau de concessionnaires du Québec

**félicitent**

**L'UNION DES PRODUCTEURS  
AGRICOLLES DU QUÉBEC**

**FABRICANT  
MONDIAL de  
TRACTEURS  
deFERMES  
DEPUIS 50 ANS**



**à l'occasion de son  
70e anniversaire**

## Présidents successifs

Réal Fredette	1975-82
Yvan Durivage	1982-87
Germain Chabot	1988-
Secrétaires successifs	
Maurice Mercier	1975-78
André Harbec	1978-81
Denis Dallaire	1981-83
Michel Neveu	1983-

- Membres à l'origine:  
Nicolet 19  
Saint-Hyacinthe 40 à 50  
Joliette 16
- Producteurs en 1994: 12 000

Il y a 10 syndicats affiliés dont un syndicat provincial qui regroupe les producteurs de semences pédiées du Québec

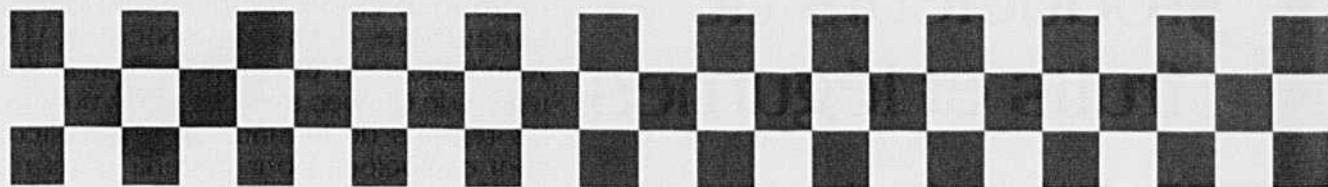
La **Municipalité de Verchères** est heureuse de participer à cette publication et tient à rendre hommage aux producteurs agricoles de chez nous.

Environ 96% de notre territoire est zoné agricole où l'on retrouve une très grande diversité de production.

**À Verchères, l'agriculture nous est chère !**



Le Conseil Municipal  
de Verchères



## HOMMAGE À 70 ANS DE RICHES EXPÉRIENCES.

L'année 1994 marque un moment important pour l'Union des Producteurs Agricoles du Québec. La compagnie Ralston Purina et ses concessionnaires sont particulièrement fiers de rendre un hommage bien mérité à tous ces bâtisseurs qui font de l'UPA un organisme essentiel au dynamisme de l'agriculture québécoise.

À l'occasion de son 100<sup>e</sup> anniversaire, Ralston Purina souhaite vivement continuer à collaborer avec les producteurs agricoles et leur association durant les 70 prochaines années et bien davantage...

*Fiers de notre passé  
Partenaires de votre avenir*  
1894-1994



**LA VILLE DE ROUYN-NORANDA**

**AU SERVICE DE L'AGRICULTURE TÉMISCABITIBIENNE**

*Hommage à l'Union des Producteurs Agricoles  
à l'occasion de son 70e anniversaire*

# Producteurs de fruits et légumes

- Fondation: décembre 1974
- Plan conjoint: octobre 1978
- Première AGA: avril 1976
- Premières conventions signées au printemps 1979

Premier conseil d'administration (Avant le Plan conjoint des producteurs de légumes destinés à la transformation: 19 octobre 1978)

Président:

Lucien Beaudry, Saint-Hyacinthe  
Vice-prés.:

Roger Lazure, Saint-Jean/Valleyfield  
3e membre de l'exécutif:

- Jean-Paul Mailhot, Lanaudière
- Bernard Allard, Mauricie/Nicolet
- Rosaire Ampleman, Québec
- Raynald Dupuis, Lanaudière
- Léonard Lacroix, St-Jean/Valleyfield
- André Lebordais, Mauricie/Nicolet
- Denis Marchessault, Saint-Hyacinthe
- Michel Morin, Québec

## Présidents successifs

Lucien Beaudry	1974-79
Jean-Paul Mailhot	1979-87
François Béchar	1987-93
François Simon	1993-
Secrétaires successifs	
Maurice Mercier	1974-78
J.-Marc Bergeron	1978-79
Antoine Locas	1979-80
Serge Deschamps	1980-81
Gérald Tétreault	1981-85
Gilles McDuff	1985-

- Membres à l'origine: 914
- Membres aujourd'hui: 550
  - Lanaudière: 43
  - Nicolet: 28
  - Saint-Hyacinthe: 249
  - Saint-Jean/Valleyfield: 230

• Avant le plan conjoint, la Fédération regroupait cinq régions: Saint-Hyacinthe, Lanaudière, Mauricie/Nicolet, Saint-Jean/Valleyfield et Québec. Par la suite, la région de Québec s'est détachée du groupe et les régions de la Mauricie et de Nicolet se sont dissociées pour devenir deux régions distinctes.



## C'est «LAITficacité»!

**Distributeur de moulée motorisé avec ordinateur QWICFEED<sup>MD</sup>**

**NOUVEAU!**

Distribution rapide et précise de rations individuelles comprenant jusqu'à **7 ingrédients!**

- Réduit vos coûts de moulée grâce à une calibration précise et un mélange homogène des aliments (moulée et minéraux) réalisés par un système de vis sans fin et des moteurs à haute performance.
- Compartiments à moulée à capacité variable, s'ajustant en fonction de vos besoins.
- Traction «avant/arrière» silencieuse grâce à un moteur électrique de 1/3 -HP.
- Système permettant d'optimiser la charge des batteries et d'en prolonger la durée de vie.



## QWICFEED<sup>MD</sup>

**Rapidité et précision au bout des doigts!**



- Permet un meilleur contrôle de l'alimentation grâce à des fonctions telles que l'augmentation et la diminution automatique des rations et le bilan cumulatif des aliments consommés (par ingrédient, par vache et pour le troupeau entier).
- Ordinateur portable, étanche et à l'épreuve des interférences électromagnétiques.
- Autonome (pile intégrée): aucun adaptateur requis lors de la programmation à la maison.
- Grande simplicité d'utilisation: clavier à effet tactile et afficheur lumineux de grand format avec menus et messages explicatifs.
- Mémorisation de jusqu'à 300 rations et fonction de programmation par groupe.
- Parfaite compatibilité avec les ordinateurs de type IBM PC et le logiciel SIGALAIT.
- Module de communication permettant la programmation et la mise à jour à distance du logiciel QWICFEED<sup>MD</sup> par MODEM.



Votre concessionnaire WIC: le spécialiste en informatique et robotique agricole.



**Du travail bien fait.**

WIC (1993) inc., C.P. 60, 784, rue Principale, Wickham (Québec) Canada J0C 1S0  
Téléphone: (819) 398-6822 • Télécopieur: (819) 398-5227

Membre du GROUPE MACHINERIE IDÉALE



**ORDRE DES  
AGRONOMES  
DU QUÉBEC**

# L'AGRONOME



Un partenaire  
de confiance

Merci à ceux  
et celles  
qui ont développé  
l'agro-alimentaire  
du Québec

l'USS-USA



# Gestion agricole

- Fédération des syndicats de gestion agricole du Québec
- Fondation: 1982
- Création du premier

SGA en 1968 (Iberville-Missisquoi), suivi dix ans plus tard (1978) d'un deuxième SGA (Nicolet-Yamaska)

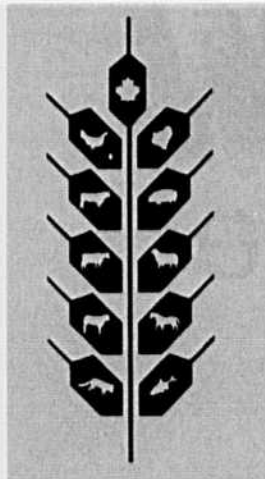
- Premier président:  
Jean-Guy Raymond

## Présidents successifs

Jean-Guy Raymond	1982-85
André D. Beaudoin	1985-92
France Lamonde	1992-94
Michel Chassé	1994

## Premier conseil d'administration

- Laurentides, François Daoust - Mauricie, Denis Gervais - Côte-du-sud, Gilles Martin - Québec, Alcide Cantin - Saguenay/Lac Saint-Jean, Denis Tremblay - Nicolet, Germain Désilets - Beauce, Jules Lacasse - Saint-Hyacinthe, Guy Halde - Saint-Jean/Valleyfield, André Gareau - Bas Saint-Laurent, Roger Fournier - Abitibi-Témiscamingue, Olivier Bouchard - Lanaudière, Luc Saint-Georges - Estrie (à compter de 1983) Aldéi Beaudoin
- Premier secrétaire: Daniel Rivet
- Membres à l'origine: 30 SGA (1 500 membres)
- Membres en 1994: 47 SGA (2 227 membres)
- 2 groupements ontariens (69 membres)



## FÉLICITATIONS pour les **70 ans** de l'UPA

*Vœux de succès pour  
plusieurs années à venir !*

**Association Canadienne des Industries de l'alimentation animale**

 **Ville de  
Saint-Hyacinthe**

**La capitale agro-alimentaire du Québec  
rend hommage aux producteurs agricoles,  
membres de l'U P A.**

Saint-Hyacinthe est fière du rôle joué par  
l'Union des producteurs agricoles,  
pour sa contribution à l'activité économique du milieu

***Bravo! pour ces 70 ans d'histoire syndicale agricole.***



# SEMIFAN INC.

est fière de s'associer  
à toute l'équipe de  
l'Union des producteurs agricoles  
pour célébrer son

## 70<sup>e</sup> anniversaire

- ◆ Fourragères
- ◆ Céréales
- ◆ Soya
- ◆ Super Sile
- ◆ Super Foin
- ◆ Biotol-Plus

Siège social : (819) 362 - 8823 • Fax : (819) 362 - 3385



*C'est avec beaucoup de fierté que je m'associe  
à cette édition spéciale de La terre de chez nous  
afin de souligner les 70 ans de l'U. P. A.*



**Corporation de  
Développement  
Économique de  
Saint-Eustache**

*De par leur engagement et leur implication,  
tant sur le plan économique que social,  
les agricultrices et agriculteurs  
ont contribué à façonner la société québécoise.  
Saint-Eustache peut s'enorgueillir de posséder une population agricole  
dynamique et fortement attachée à son milieu.*

*Depuis sa création, l'U. P. A. s'est avérée  
un intervenant majeur dans la défense  
des intérêts du secteur agricole.*

*C'est donc avec plaisir que je tiens à saluer  
les artisans qui oeuvrent au sein de cet organisme  
et les encourage à poursuivre leur mission.*



*Jean Prévost*  
Maire de Saint-Eustache et  
président de la Corporation de  
développement économique  
de Saint-Eustache

# Producteurs de lait

La Fédération des syndicats de producteurs de lait nature de la province de Québec

• Fondation: décembre 1952- par 9 syndicats locaux ou régionaux:

Drummondville, Victoriaville, Saint-Hyacinthe, Sorel et cinq syndicats du Bas Saint-Laurent regroupés auparavant sous le nom de Fédération des laitiers du Bas Saint-Laurent. Environ 600 membres.

Premier conseil d'administration

• Président:

Louis-Philippe Rioux, Sayabec

Vice-prés.: Albert Pilon, Saint-Timothée et Jean Guertin, Saint-Thomas d'Aquin

Secrétaire:

Louis-Philippe Poulin

• Nouvelle appellation «La Fédération des producteurs de lait du Québec» 1970

• Membres: 5 800

## Présidents successifs

(1952 à 1983)

Louis-Philippe Rioux

Renaud Blondin

Paul-André Tardif

Marcel Mailloux

Réjean Grégoire

• Premier plan conjoint provincial (remplaçant 28 plans conjoints régionaux ou plans d'usines), 28 novembre 1970

• Mise en vente en commun 1er avril 1971

## L'U P A a 70 ans Bon anniversaire !

*Au nom du Conseil municipal, je tiens à rendre hommage à l'Union des producteurs agricoles et à ses membres, les producteurs agricoles du Québec, pour ses soixante-dix années passées à promouvoir les intérêts de notre milieu rural.*

*À Châteauguay, nous avons le plaisir de compter 21 producteurs agricoles sur un territoire dont près de 25% est à vocation agricole. Grâce à ses agriculteurs, Châteauguay profite autant des charmes de la campagne que des commodités de la ville. De plus, ce voisinage a particulièrement éveillé, chez-nous, un souci pour la qualité de l'environnement.*

*Pour toutes ces raisons ainsi que pour la contribution importante à l'activité économique de notre ville, encore toutes nos félicitations à l'U. P. A. et longue vie à nos producteurs agricoles.*

Châteauguay



*Jean-Bosco Bourcier*  
Maire de Châteauguay

QUÉBEC

# HILTON

**20 ANS, UNE EXPÉRIENCE DE QUALITÉ**

*Le Québec Hilton est fier de s'associer  
à l'U P A  
dans le cadre de son 70ième anniversaire.*

*Nous sommes heureux de vous accueillir de nouveau  
lors du congrès général les 6, 7 et 8 décembre 1994.*

*Nous vous remercions  
de votre fidélité  
et **BON CONGRÈS !***



*Quatre Diamants*



3, Place Québec, Québec, Québec, Canada G1K 7M9  
Téléphone: (418) 647-2411 Fax: (418) 647-6488

Fédération des producteurs de lait industriel du Québec

- Fondation: 4 avril 1966
- 13 syndicats spécialisés, 66 000 producteurs de lait industriel. (Les producteurs qui alimentent les usines de J.J. Joubert de Nicolet, Carnation de Sherbrooke, Lowney's de Saint-Cuthbert et Fry Cadbury de Montréal ne font pas partie du regroupement, soit environ 4 000 producteurs; ces derniers étant déjà couverts par des plans conjoints d'usines).

Premiers dirigeants

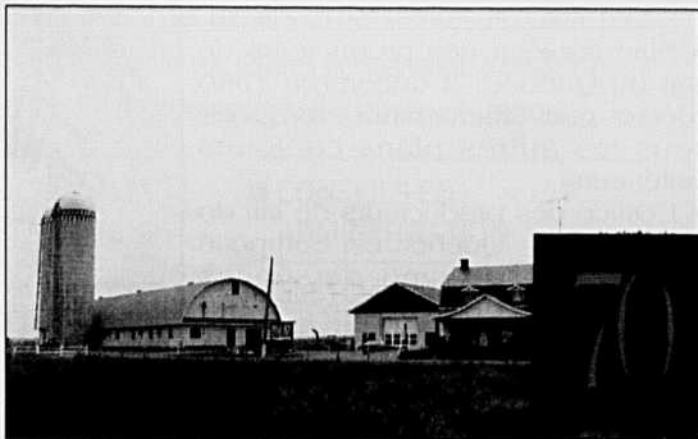
- Président: Léopold Harvey, Saguenay/Lac Saint-Jean
- Vice-prés.: Sylvio Côté, Rimouski
- Secrétaire: Jean Mercier
- Administrateurs: Gérard Beaudry, Québec-sud - Vianney Tremblay, - Québec nord, est et ouest - Raymond Bélanger, La Pocatière - Marcel Bastien, Mauricie - Richard Côté, Sherbrooke - André Desruisseaux, Nicolet - Arthur Gaudette, Témiscamingue - Aurèle Méthot, Saint-Hyacinthe - Michel Mandeville, Joliette - Roland Dufresne, Deux-Montagnes
- Plan conjoint: Sanctionné 29 octobre 1966

### Présidents successifs

(1966-83)  
Léopold Harvey  
Pierre Saint-Martin  
Roger Ménard  
Jacques Boucher

Office des producteurs de lait du Québec

- Entente Trudeau 1979
  - l'unification des fédérations et la formation d'une nouvelle Fédération représentant tous les producteurs de lait du Québec
  - l'instauration d'un nouveau plan conjoint provincial unique
  - règlement de quota unique
  - règlement de pool provincial unique



## Une entreprise tournée vers l'avenir !

Résolument engagée vers le vingt-et-unième siècle, **NAP. BRETON Ltée**, tient à remercier ses clients qui lui ont témoigné leur confiance durant les cinquante dernières années.



**Nap. Breton Ltée**  
**St- Bernard, Qc.**  
**(418) 475 - 6601**

- Plan conjoint des producteurs de lait du Québec 3 décembre 1980 (décret gouvernemental et remplace tous les autres plans conjoints antérieurs)

- L'Office des producteurs de lait du Québec est composé de cinq personnes désignées par chacune des deux Fédérations

Administrateurs:

- **Président:** Réjean Grégoire, Napierville
- Vice-prés.:** Jacques Boucher, Saint-Alexandre de Kamouraska
- Membres:** Marcel Bourbeau, Champlain - Rosario Bernier, Bromptonville - Lucien Saint-Pierre, Rimouski - Albert Laurent, Sabrevois - Roger Daoust, Saint-Timothée - Léo Roy, Coaticook - Roger Dauphin,



Saint-Norbert- Antoine Gagnon, Saint-Bruno du Lac Saint-Jean

Secrétaire: Roch Morin

Directeur général: Henri Dorval

- Le 28 mars 1983 création de la «Fédération des producteurs de lait du Québec» qui remplace l'Office comme administrateur du plan conjoint (1980) des producteurs de lait du Québec le 1er juin 1983.

Conseil d'administration

- **Président:** Jacques Boucher, Saint-Alexandre de Kamouraska

1er v.p.: Rosario Bernier, Bromptonville

2e v.p.: Roger Daoust, Saint-Timothée

Autres administrateurs: Michel Raymond, Saint-Hermas - Antoine Gagnon, Saint-Bruno du Lac Saint-Jean - Jean-Eudes Arseneault, Bonaventure - Réjean Payette, Crabtree - André Houle, Saint-Luc de Vincennes - Jacques Lavoie, Saint-Bonaventure - Jean-Marie Chiasson, Senneterre - Jacques Jutras, Plessisville - Jean-Guy Fournier, Frampton - Claude Rivard, Causapsal - Gilles Gendron, Saint-Césaire



*transmet ses plus sincères félicitations  
à l'Union des producteurs agricoles*

*pour son 70e anniversaire*

*d'excellent service*

*à la population agricole québécoise.*

**Bravo!**

**SIÈGE SOCIAL**

2200 Av. Léon-Pratte  
Bureau 400  
ST-HYACINTHE  
(Qc) J2S 4B6  
Tél.: (514) 771-0400  
Fax: (514) 771-0519

**SERVICE À LA CLIENTÈLE**

7800 Grenache  
ANJOU (Qc)  
HIJ 1C3

Tél.: (514) 353-9350  
Fax: (514) 355-7418

7755 Grenache  
ANJOU (Qc)  
HIJ 1C4

Tél.: (514) 352-7730  
Fax: (514) 352-0848

Secrétaire: Roch Morin  
Directeur général: Henri Dorval  
• Mise en vente en commun  
règlement unique sur le paiement du  
lait: 1er août 1985  
• Présidents de la nouvelle  
Fédération des producteurs de lait  
du Québec

## Présidents successifs

Jacques Boucher 1983-87  
Roger Daoust 1987-88  
Claude Rivard 1988 -



## Un plus pour vos affaires

Si vous désirez obtenir des conseils ou des services de qualité pour votre entreprise ou pour vos affaires personnelles, n'hésitez pas à nous rejoindre. Nous pouvons vous offrir les services suivants :

■ VÉRIFICATION ET  
COMPTABILITÉ

■ CONSEILS EN  
ADMINISTRATION

■ FISCALITÉ

■ SYSTÈMES D'INFORMATION  
DE GESTION

## Le Groupe Mallette Maheu

Associé à

ARTHUR  
ANDERSEN

ARTHUR ANDERSEN & Co. SC

Comptables agréés  
Conseillers en gestion

*Présent dans plus de 30 villes au Québec*

## ***Votre exploitation agricole à Saint-Hubert ? Bien sûr !***

***Vous êtes producteur non animalier et vous  
recherchez des terres agricoles à court terme?  
Nous aimerions vous rencontrer !***

***Vous prévoyez un investissement dans le domaine  
agricole à moyen ou long terme ?  
Nous aimerions vous connaître !***

***Pour plus de renseignements,  
n'hésitez pas, communiquez avec nous.***



Service de la planification et du développement  
Ville de Saint-Hubert  
5900, boulevard Cousineau  
Saint-Hubert (Québec)  
J3Y 7K8

téléphone: (514) 445-7797

télécopieur: (514) 445-7848

# Producteurs maraîchers

Administrateurs: Michel Legault  
Yvon Thérien, Lanaudière  
- Julien Potvin, Saguenay/Lac Saint-Jean  
- Jean-Marc Trudel, Mauricie

- Fondation: novembre 1980

Premier conseil d'administration

- Président:  
Jean-Yves Lohé  
Vice-prés.:  
Gaston Beaudet

## Présidents successifs

Jean-Yves Lohé 1980-83  
René Gélinas 1984  
Gerry Van Winden 1985-



Princeville, Qc Tél.: (819) 364-7880  
GOP 1E0 Fax: (819) 364-7883

FABRICANT DE SOIGNEUR INFORMATISÉ

Pour une **MEILLEURE GESTION**  
des **COÛTS de vos ALIMENTS**

### MC FEEDER (RAIL)

2 / 4 / 6 / 8 aliments modulaires  
Balance électronique

### MV500

Possibilité **5** aliments  
contrôlés par débit  
**Traction hydrostatique**  
Ordinateur portatif

### MV1000 (RAIL)

2 à 6 aliments contrôlés par débit  
ordinateur portatif

Notre **NOUVEAU "DBR"**  
Distributeur à balle ronde sur rail manuel

Logiciel communication pour **PC**

#### Distributeurs autorisés

Agri Service engr.  
Mont-Launier

A.P.L. Du Saguenay inc.  
Chicoutimi

Alain Beauregard inc.  
Ste-Cécile de Milton

Alphonse Ayotte  
St-Esprit

Ami de la Ferme Laitière inc.  
Iberville

Centre laitier Itée  
Notre-Dame du Nord

Entreprise Gilles Chagnon inc.  
La Guadeloupe

Entreprise H. Delisle  
Dupuis

Équip. de ferme C. Lesage inc.  
St-Léon

Équip. de traite St-Timothée Itée  
St-Timothée

Équip. laitier R.M. inc.  
St-Félicien

Équip. de ferme Alno inc.  
Amqui

Équip. de ferme R. Ouellet inc.  
St-Jean de Dieu

Équipement M. B. L. inc.  
Victoriaville

F. Gérard Pelletier inc.  
St-Pascal

Fernand Prigent & fils inc.  
Alfred, Ontario

Gaétan Thérberge engr.  
St-Gervais

Garage Guy Gauthier inc.  
St-Hilaire

Germain & Ouellet équip.  
St-Marc des Carmères

Gray Robotique engr.  
Plaisance

Guy Payette  
Repentigny

Hervé Lacharité & fils inc.  
Nicolet

Jean-Claude Loisel inc.  
St-Marc-sur-le-Richelieu

Norbert Gagné engr.  
St-Narcisse

Polydor Richer & fils inc.  
Lachute

# Producteurs en serre

- Fondation: 1983
- Changement d'appellation:  
«Association des producteurs en  
serre du Québec» jusqu'à 1977
- Pas de plan conjoint

Premier conseil d'administration

- Président: André Mousseau  
Vice-prés.: Guy Deguire  
Directeurs: Yves Lavoie - Christian  
Michaud - Claude Riel - René  
Grandmont - Robert Fleuri - Pierre-H.  
Morin  
Secrétaire: Jean-Claude Tessier

## Présidents successifs

André Mousseau  
Raymond Bouleau  
Serge Paré  
André Mousseau

- Membres à  
l'origine et  
aujourd'hui:  
200



Ville de Carignan

La ville de Carignan, surnommée la ville verte,  
est fière de souligner le **70<sup>e</sup>** anniversaire de fondation de  
l'Union des producteurs agricoles.  
*Longue vie & Félicitations!*

# Sealtest\*

une entreprise  
bien de chez nous !

#### Une force

Plus de  
500 employés et  
200 distributeurs

#### Un réseau québécois

600 producteurs, membres de la  
Fédération des producteurs de lait du  
Québec et 70 fournisseurs

#### Centres de distribution

Sealtest exploite cinq centres qui sont situés  
à Québec, Sherbrooke, Saint-Laurent et  
Montréal (2). Laiterie Dallaire exploite un  
centre de distribution à Val d'Or.

#### Dépôts de distributeurs

Les produits Sealtest sont aussi livrés  
à partir de nombreux dépôts de  
distributeurs, dont les principaux  
sont situés à Baie-Cômeau,  
Berthierville, Chibougamau,  
Chicoutimi, Rimouski, Gaspé  
Saint-Jérôme, Valleyfield.

#### Usines

Située à Montréal, l'usine de  
Sealtest produit du lait et  
de la crème glacée.  
À son usine de Rouyn,  
la Laiterie Dallaire  
produit du lait,  
des popsicles et  
des fudgesicles.

Depuis ses débuts  
comme entreprise  
familiale en 1926,  
Sealtest, division des  
Aliments Ault Ltée,  
est fière de  
s'approvisionner à  
100% auprès des  
fermiers québécois.

Rigolait

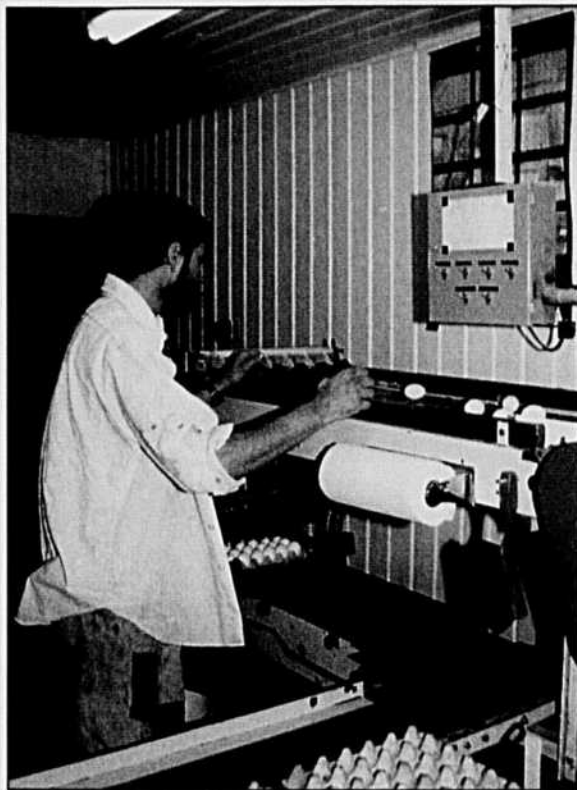
Ault

Plusieurs  
marques  
Sealtest  
Dallaire  
Lactantia



# Producteurs d'oeufs de consommation

- Fondation: novembre 1964
- Plan conjoint  
Vote: 22 février 1966 (référendum)
- En faveur du plan conjoint: 92,3 % des votants
- Producteurs éligibles et possédant une pondeuse et plus: 2 721
- Parution dans la Gazette Officielle: 19 mars 1966



## MAÎTRES D'ŒUVRE

### EN DROIT AGRICOLE

LITIGE CIVIL ET COMMERCIAL  
DROIT DE L'ENVIRONNEMENT  
INSOLVABILITÉ ET FAILLITE  
DROIT DES AFFAIRES  
DROIT DU TRAVAIL

**GUY & GILBERT**

A V O C A T S

**MONTREAL**  
770, rue Sherbrooke Ouest,  
bureau 2300  
Montréal (Québec) H3A 1G1  
Téléphone: (514) 281-1766  
Télécopieur: (514) 281-1059

**PARIS**  
77, rue Boissière  
75116 Paris, France  
Téléphone: (1) 44.17.48.00  
Télécopieur: (1) 45.01.86.41

Premier conseil d'administration  
Président: Ovila Lebel, Nicolet  
Vice-prés.: Roger Bomo, Saint-Jean/Valleyfield  
Roland Chartier, Saint-Hyacinthe  
Réal Millette, La Mauricie  
Paul-Émile Préfontaine, Sherbrooke  
Joachim Plourde, Saguenay  
Lionel Gilbert, Québec est nord ouest  
Adrien Parent, Rimouski  
Dominique Breton, Québec sud  
Secrétaire: Guy Darveau

### Présidents successifs

Ovila Lebel 1964-1982  
Claude Bernard 1982-86  
Raymond Laplante  
1986-87  
Ghislain Cloutier 1987-88  
Jacques Bouchard 1988-

- Nombre de producteurs d'oeufs de consommation au 30 décembre 1993, possédant 250 pondeuses et plus: 145

# À VOUS LE CHOIX

Une gamme de  
produits fiables,  
efficaces et de qualité,  
minutieusement  
sélectionnés  
pour respecter  
les standards  
agricoles québécois.

**alò**  
SWEDEN

**AUSHERMAN GP**

TAYLOR  
T P  
PITTSBURGH

**DION**<sup>®</sup>  
MACHINERIES

**DEUTZ  
FAHR**

**WELGER**

Great Plains

**NORSE**

**LAND PRIDE**

**WHITE  
NEW IDEA**<sup>®</sup>

**Vicon**

**WIL-RICH**<sup>®</sup>

**H&S PZZ**  
ZWEEGERS

COOPÉRATIVE FÉDÉRÉE DE QUÉBEC  
**SERVICE DES MACHINES AGRICOLES**  
PIÈCES COMPATIBLES



# Producteurs d'oeufs d'incubation

Syndicat spécialisé des producteurs d'oeufs d'incubation du Québec

- Fondation: 1973
- Changement d'appellation «Syndicat des

producteurs d'oeufs d'incubation du Québec» 1986

- Plan conjoint

1er vote: décembre 1980

2e vote: juin 1981

## Présidents successifs

Yvon Labbé  
Philippe Sévigny  
Sylvain Mailhot  
Jocelyn Sarasin  
Martine Mercier  
Danielle Landreville  
Jocelyn Sarasin

Premier conseil d'administration

- Président: Philippe Sévigny
- Vice-prés.: Pierre Chabot, Robert Robidoux, Réal Côté, Yvon Labbé, Gabriel Boisjoli, Gaston Poirier, Jocelyn Sarasin, Gérard Delagrave
- Secrétaire: Gérard Vincent
- Nombre de producteurs à l'origine: 108
- Nombre de producteurs en 1994: 67

La Banque Royale est fière d'honorer  
**l'UCC — UPA**  
pour ses 70 ans de dynamisme en affaires.

Services bancaires à l'agriculture



BANQUE ROYALE



Ville de  
Saint-Jean-sur-Richelieu

**Les 70 ans de l'U.P.A.**

*Semer une culture pour y récolter des connaisseurs*

# Producteurs de pommes

- Fondation: août 1974
- Mise en place du plan conjoint: mai 1978



- Premier président: Denis Roy
- Premier secrétaire: Maurice Mercier

**70  
ANNÉES**

**C'EST FÊTE!!**

C'EST AVEC BEAUCOUP D'ENTHOUSIASME QUE L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES MEUNIERs DU QUÉBEC, PARTENAIRE PRIVILÉGIÉ DE L'UNION DES PRODUCTEURS AGRICOLES, SE JOINT À L'UPA POUR SOULIGNER LEURS 70 ANNÉES DE TRÈS GRANDE IMPLICATION EN AGRICULTURE.

**LE MEUNIER AU SERVICE  
DU PRODUCTEUR AGRICOLE.**

## Présidents successifs

Denis Roy	1974
René Vanasse	1975-78
Jean-D. Lussier	1978-81
Hertel Gagnon	1982
Marcel Mailloux	1983-85
Jean-Louis Roy	1986-87
André Jetté	1988-89
Jean-Louis Roy	1990
Robert Allard	1991-

## Secrétaires successifs

Maurice Mercier	1974-76
Jacques Labrie	1977-78
Antoine Locas	1979
Mario Limoge	1980-82
Gérald Tétreault	1983-84
J.-Claude Tessier	1985-87
Daniel Ruel	1988-

- Producteurs à l'origine: 1 200
- Producteurs aujourd'hui: 961



Ville de  
**Bécancour**

*Bécancour*

*L'agriculture une réalité  
toujours au coeur de notre  
développement !*

# Producteurs de pommes de terre

- Fondation: 1965
- Plan conjoint: juillet 1979 (sanctionné dans la Gazette Officielle)

## Présidents successifs

Joseph Froment	1966-69
Fernand Paquette	1969-76
Marcel Dionne	1976-77
Arthur Valois	1977-83
Jacques M. Michaud	1983-89
Guy Harvey	1989-92
François Paquet	1992-

Premier conseil d'administration

• Président:

Joseph Froment, Lanaudière

Vice-prés.: Zoël Genois, Québec

Directeurs: Patrick Dulac, Beauce -

Gérard Dionne, Côte-du-Sud -

François Brière, Trois-Rivières -

François Paquet, Québec - Vincent

Vachon, Saguenay/Lac Saint-Jean

Secrétaire: Maurice Mercier



- Producteurs en 1975: 1 579
- Producteurs aujourd'hui: 534



*a 160 ans d'existence  
dans le milieu agricole.*



*Nous en souhaitons tout autant  
à l'U P A à l'occasion de ses:*

**70** ans

# Producteurs de porcs

Fédération des propriétaires de porcs

- Fondation: 1966
- Changement d'appellation «Fédération des producteurs de porcs du Québec» 1970

Plans conjoints:

- Vote en 1973. Résultat 62 % en faveur alors qu'il aurait fallu 66% selon la loi.
- Adopté par le Conseil des ministres et confié à la fédération en 1977.



- Le conseil des ministres met fin au plan conjoint en novembre 1979 étant impossible de l'appliquer
- Nouveau plan conjoint au référendum. 74 % des répondants sont favorables en mars 1981.

## Présidents successifs

Gordon Thompson	1966-69
Réginald Coutu	1969-76
Marcel Letendre	1976-80
René Turcotte	1980-81
Yvon Scalabrini	1981-85
Laurent Pellerin	1985-93
Charles Proulx	1993-

- La loi sur la mise en marché est modifiée pour obliger les abattoirs à percevoir les contributions des producteurs: sept. 1982

- Plan conjoint amendé pour y inclure les trois comités de mise en marché: naisseurs, finisseurs et reproducteurs: janvier 1983
- Départ de l'encan électronique 3 mars 1989.

Premier conseil  
d'administration

- Président:  
Gordon Thompson, Saint-Hyacinthe
- Vice-prés.:  
Marcel Letendre, Estrie
- Secrétaire:  
Maurice Mercier
- Administrateurs: Alcide Roy, Mauricie - René Turcotte, Québec - Thomas-Louis Gagnon, Saguenay/Lac Saint-Jean - Gérard Smith, Nicolet - Zénon Lepage, Rimouski - Germain Bergeron, Abitibi-Témiscamingue - Paul-A. Morin, Côte-Sud - Jeannine Bourque, Québec-Sud



**NEW  
RICHMOND**

*Hommages et félicitations  
à l'Union des producteurs agricoles  
pour son 70<sup>e</sup> anniversaire de fondation  
ainsi qu'à sa Fédération régionale  
Gaspésie / Les Îles*

*Jean-Marie Jobin, maire*

# Relève Agricole

- Fondation: janvier 1982
- Affiliation à l'UPA: novembre 1982

Premier conseil d'administration

• Président:

Daniel Brodeur, Saint-Hyacinthe  
1er vice-prés.: Denis Boisvert, Québec  
2e vice-prés.: Normand Marcil, Saguenay/Lac Saint-Jean  
Éric Decubber  
Secrétaire: André Drapeau

## Présidents successifs

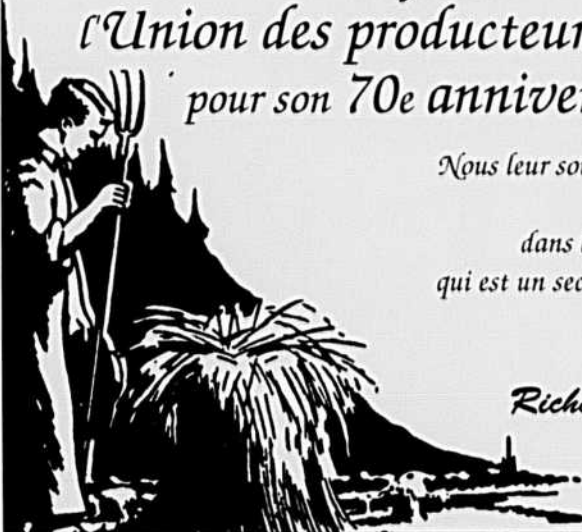
Daniel Brodeur	1982-84
Normand Marcil	1984-87
Gilles Leduc	1987-89
Sylvain Martel	1989-91
Nathalie Malo	1991-93
Jacques Demers	1993-
Secrétaire	
André Drapeau	1982-

- La Fédération fut mise en place avec quatre syndicats affiliés. Elle comptait alors quelque 350 membres.
- Aujourd'hui, elle regroupe 12 syndicats régionaux de relève agricole qui comptent au total près de 1 500 membres.

70<sup>e</sup> anniversaire  
de l'UPA



*Il me fait plaisir, en mon nom personnel  
et au nom des membres du Conseil municipal  
de féliciter  
l'Union des producteurs agricoles  
pour son 70<sup>e</sup> anniversaire.*



*Nous leur souhaitons le meilleur succès  
pour les années futures  
dans le domaine de l'agriculture  
qui est un secteur moteur de l'économie.*

*Richard Marcotte, maire  
et ses conseillers*



**SAINT-AUGUSTIN  
DE-DESMAURES**

*Saint-Augustin-  
de-Desmaures*

*un modèle de cohabitation entre  
l'activité agricole et urbaine!*

200, Route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3 Tél.: (418) 878-2955 Télécopieur: (418) 878-4986



# FROMAGES SAPUTO ITALIENS... PAR TRADITION

## VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE

**ALMA**  
Equipements G M D enr

**AMQUI**  
Machinerie J N G Therault inc

**BAGOTVILLE**  
Garage Hilaire Tremblay

**BAIE ST-PAUL**  
Les équipements  
agricoles Gauthier inc

**CAP ST-IGNACE**  
Les équipements J L Thibault inc

**HOWICK**  
Equipements industriels &  
agricoles BHR Henderson inc

**LA DURANTAYE**  
Jean-Guy & Denis Bolduc inc

**MANSEAU**  
Garage Gaston Soucy

**MASKINONGE**  
Equipements G Gagnon inc

**PLAISANCE**  
Les équipements Menard enr

**ROUEMONT**  
Equipements Agri-Mont inc

**SAINTE-MARIE-DE-BEAUCE**  
Service Bivac inc

**SHAWVILLE**  
Les équipements de ferme Barber

**ST-AUGUSTIN**  
Equipement Multitrac Itee

**ST-CASIMIR**  
Société Coopérative agricole  
régionale

**ST-CLEMENT**  
Service Agromécanique inc

**ST-GILLES**  
Le Domaine du Tracteur  
St-Gilles enr

**ST-JANVIER**  
Garage Julien Demers enr

**ST-POLYCARPE**  
Entr. Sud Ouest enr

**ST-THOMAS, cbe Juliette**  
Equipements G Gagnon

**SHERBROOKE**  
Les distributions A & R Payeur inc

*Nos produits c'est notre force  
l'agriculture, notre fierté!*



Le réseau de  
concessionnaires  
**Universal**  
**du Québec**

ainsi que la  
direction  
sont heureux  
de s'associer à  
**l'U P A**

pour leur

**70<sup>e</sup>**  
**anniversaire.**



**UNIVERSAL**

Distribués par  
Tracteur Universal Canada Ltée

Bureau central: 1439 Québec Ave.  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 1V4 • (306) 242-0227  
Filiale: 1770 Bonhill Road, Mississauga,  
(Ontario) L5T 1C8 • (416) 564-7494

Pour un supplément d'information au  
Québec et dans les Maritimes:

Directeur des ventes:  
M. Jean Faucher,  
4335, route 251, Lennoxville  
(Québec) J1M 2A3  
Téléphone et télécopieur: (819) 837-2704

# Travailleurs forestiers

- Fondation de l'Union des bûcherons: 1934
- Service forestier de l'UCC: 1947
- Fondation de la Fédération des travailleurs forestiers du Québec: 1961

Premier conseil d'administration

- Président: Richard Paradis  
Secrétaire: Léopold Lévesque
- Administrateurs: Saguenay/Lac Saint-Jean: Louis-Albert Duguay - Rimouski : Nazaire Beaulieu - Trois-Rivières: Paul-Aimé Beaulieu - Québec sud: Noël Mercier - Gaspé: Euclide Bujold - Québec nord: Gilles Hamel - Sainte-Anne-de-la-Pocatière: Alphonse Gamache - Abitibi: Conrad Gilbert

## Présidents successifs

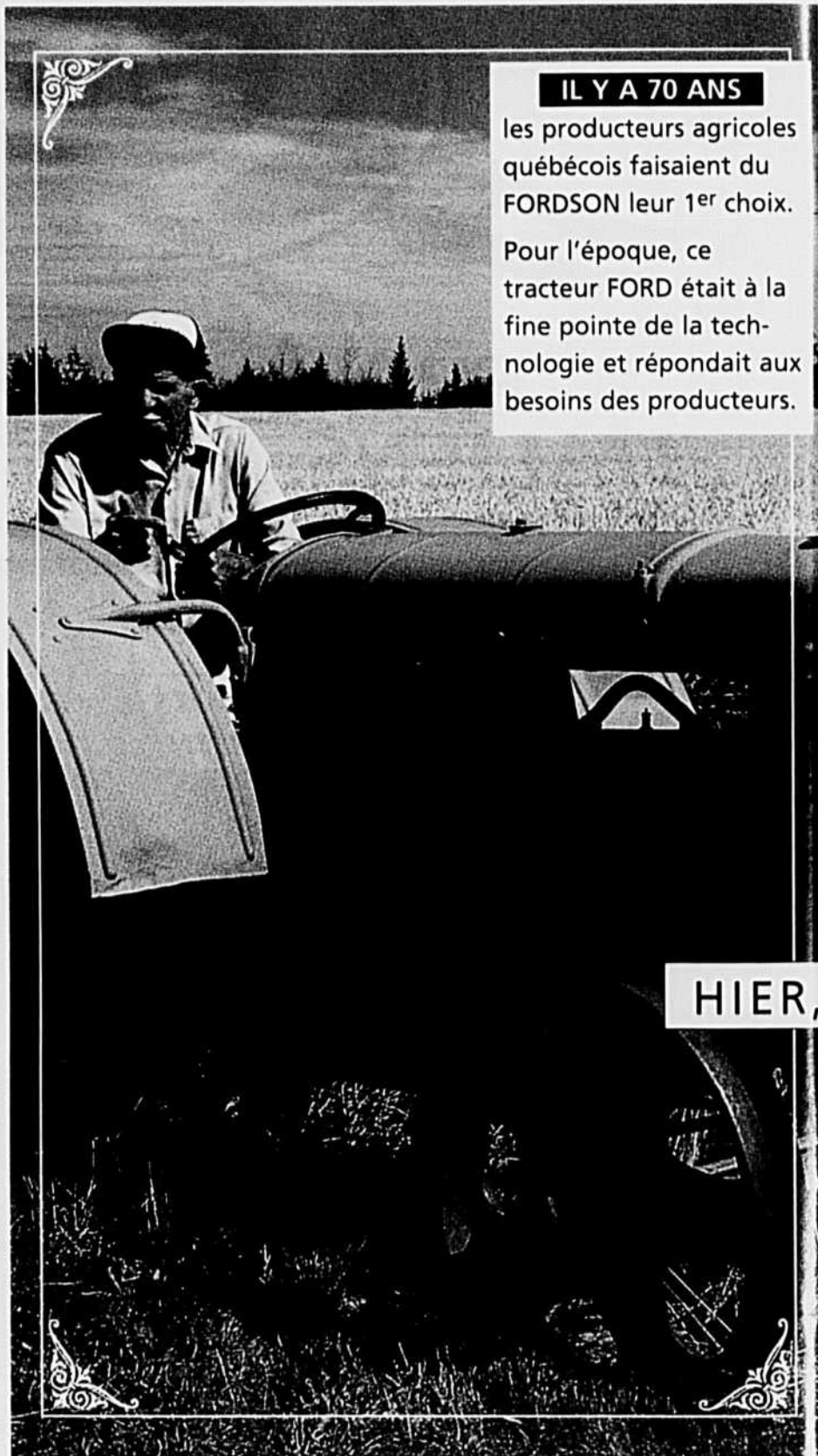
Richard Paradis	1961-67
Placide Roy	1968-69
Raymond Denis	1969-72
Jean-Marc Vaillancourt	1972-79
Benît Paquet par intérim	1979
Ghislain Lavoie	1979-81
Réal Houde	1981-86
Ghislain Gullemette	1986-88
Réal Houde	1989-90
Serge Théberge	1990-94

- Membres à l'origine: 5 400
- Membres aujourd'hui: 1 500

## IL Y A 70 ANS

les producteurs agricoles québécois faisaient du FORDSON leur 1<sup>er</sup> choix.

Pour l'époque, ce tracteur FORD était à la fine pointe de la technologie et répondait aux besoins des producteurs.



HIER,

**70 ANS PLUS TARD**

l'innovation technologique a pour nom GENESIS.

GENESIS redéfinit de nouvelles normes en matière de croissance de couple, confort, boîte de vitesses, maniabilité et circuit hydraulique.

GENESIS, un tracteur pour les producteurs agricoles d'aujourd'hui.

.....  
Félicitations à l'UPA pour son  
70<sup>e</sup> anniversaire de fondation  
.....

**AUJOURD'HUI ET DEMAIN**

**L'EXCELLENCE**

*Chez les concessionnaires suivants:*

**ALFRED ONT.**  
Alfred Farm Equipment Ltd

**DALHOUSIE STATION**  
Fernand Campeau & Fils inc.

**GRANBY**  
R. Viens Ford New Holland inc.

**HUNTINGDON**  
Les équipements Bonenberg inc.

**MONTREAL/LAVAL**  
Longus Équipements inc.

**NAPIERVILLE/ST-MICHEL**  
Société Coopérative Agricole du Sud de Montréal

**ST-GUILLAUME**  
Machinerie St-Guillaume inc.

**ST-HYACINTHE**  
Équipements Inotrac inc.

*ou chez le concessionnaire de votre région*



**NEW HOLLAND**

*l'équipe gagnante*

# Producteurs de volailles

• Fondation: avril 1970

Premier conseil d'administration

• Président:  
Roger Landry, Nicolet  
Vice-prés.: Roland Girardin, Yamachiche

Membres de l'exécutif: Laurent Mercier, Joliette - Joseph Lacosse, Québec sud - Armand Gamache, Côte du sud  
Secrétaire: Maurice Mercier

• Administrateurs: Willie Zaritsky, Laurentides - Julien Dufour, Québec - Alfred Plourde, Saguenay/Lac Saint-Jean - Simon Laforest, Saint-Jean/Valleyfield - Gérard Côté, Saint-Hyacinthe - Roch Côté, Estrie

## Présidents successifs

Laurent Mercier	1976-89
Rosaire Baril	1989-93
Luc Lamy	1993-

• Le nombre de régions est demeuré le même au fil des ans. Cependant, les noms de certaines régions ont changé.

Ainsi, Yamachiche est devenu Mauricie, Joliette a changé pour Lanaudière et Québec-sud pour la Beauce.

- Membres à l'origine: 2 000
- Membres aujourd'hui: 850



une entreprise au service des producteurs agricoles depuis plusieurs années

Les Equip. R.A.D. Inc.  
400, rue Martineau  
St-Hyacinthe, Qc J2S 8B1  
Tél.: (514) 778-6014  
(514) 796-2626  
Fax: (514) 796-4256

profite du **70e anniversaire** de l'**U P A** pour annoncer la mise en marché de:



# L'AUTOFLOW

## TRANSFORMEZ

votre **TOP DRY** ou toute autre marque équivalente en **SÉCHOIR CONTINU** grâce à l'**AUTOFLOW** et profitez des avantages suivants :

- Plus grande précision de séchage.
- Capacité accrue d'environ 15%
- Panneau de contrôle informatisé.
- Remplissage et déchargement automatique en continu.

**Exclusif chez:**

**R.A.D. La sécurité de l'expérience**



La Plaine

## La Municipalité de La Plaine

est fière de s'associer

aux agriculteurs et aux agricultrices

de la région, pour souligner

## le 70e anniversaire de l'U P A


675, de l'Église, La Plaine (Québec) J0N 1B0 • Tél.: 478-2555 • Télécopieur: 478-4496

ACHETER DES PRODUITS  
**DE CHEZ NOUS**  
UN CHOIX RENTABLE POUR TOUT LE MONDE



Le ministère de l'Agriculture,  
des Pêcheries et de l'Alimentation  
du Québec  
rend hommage aux producteurs et productrices  
agricoles qui, depuis 70 ans,  
relèvent le défi de l'excellence.



 Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Agriculture,  
des Pêcheries et de l'Alimentation

Québec 

DES PRODUITS  
ET DES GENS /  
DE CHEZ NOUS  
POUR VOUS

70<sup>e</sup> anniversaire

UCC-UPA

## VOTRE HISTOIRE C'EST AUSSI LA NÔTRE... CELLE DE LA RÉUSSITE.

Nous profitons de cette occasion pour féliciter l'UPA pour son travail acharné à la défense des droits des producteurs agricoles et remercier ceux-ci pour l'encouragement qu'ils nous ont manifesté dans le passé.

### *Un engagement renouvelé*

Soyez assurés que nous mettrons tous nos efforts à continuer de vous offrir les meilleurs produits ainsi qu'un service après vente irréprochable.

### UN ÉVÉNEMENT HISTORIQUE

Depuis 1987, 50 000 tracteurs MAGNUM ont été vendus en Amérique du Nord. CASE IH marque cet événement par la production d'une série spéciale identifiée par le chiffre 50.



Au Québec, M. Denis Parenteau, un producteur de bœuf et de grandes cultures de St-Gérard de Magella est le premier à prendre possession de son MAGNUM, édition spéciale, tracteur très convoité.

### LES CONCESSIONNAIRES

CASE IH ONT AUSSI

LEUR HISTOIRE

case ih

**BERTHERVILLE**  
BENOIT BELLEROSE INC.  
Fondé en 1956

**COATICOOK**  
J.M. CHAGNON INC.  
Fondé en 1956

**GRANBY**  
LES EQUIPEMENTS  
ADRIEN PHANEUF INC.  
Fondé en 1977

**HÉBERTVILLE/  
LAC-ST-JEAN**  
ANTONELLI VILLENEUVE  
& FILS  
Fondé en 1957

**HUNTINGDON**  
LES EQUIPEMENTS  
LAZURE ET  
RIENDEAU INC.  
Fondé en 1991

**LACHUTE**  
J. & P. RAYMOND LTÉE  
Fondé en 1944

**LA DURANTAYE**  
JEAN-GUY &  
DENIS BOLDUC INC.  
Fondé en 1924

**LA GUADELOUPE**  
GARAGE BROCHU INC.  
Fondé en 1957

**LYSTER**  
GARAGE  
E. BOISSONNEAULT INC.  
Fondé en 1958

**MARIEVILLE**  
EQUIPEMENT  
BOUCHER INC.  
Fondé en 1925

**NAPIERVILLE**  
NAPIERVILLE  
AUTO-MOTIVE INC.  
Fondé en 1961

**NICOLET**  
CENTRE AGRICOLE  
NICOLET/YAMASKA  
Fondé en 1969

**POINTE-AU-PÈRE**  
LES EQUIPEMENTS  
ANDRÉ BELLAVANCE INC.  
Fondé en 1954

**PONT-ROUGE**  
LES MACHINERIES  
PONT-ROUGE INC.  
Fondé en 1983

**STANBRIDGE STATION**  
CLAUDE JOYAL INC.  
Fondé en 1990

**STE-MARTINE**  
LES EQUIPEMENTS  
LAZURE ET  
RIENDEAU INC.  
Fondé en 1979

**ST-CLÉMENT**  
SERVICE  
AGRO-MÉCANIQUE INC.  
Fondé en 1959

**ST-CLET**  
LES EQUIPEMENTS  
LAZURE ET  
RIENDEAU INC.  
Fondé en 1993

**ST-DENIS-SUR-RICHELIEU**  
CLAUDE JOYAL INC.  
Fondé en 1938

**ST-ESPRIT,  
CTÉ MONTCALM**  
LES EQUIPEMENTS  
R. MARSAN INC.  
Fondé en 1970

**ST-GUILLAUME**  
CLAUDE JOYAL INC.  
Fondé en 1940

**ST-AURICE**  
R. CLÉMENT & FILS  
Fondé en 1956

**ST-PASCAL-  
DE-KAMOURASKA**  
SERVICE  
AGRO-MÉCANIQUE INC.  
Fondé en 1992

**UPTON**  
LES EQUIPEMENTS  
ADRIEN PHANEUF INC.  
Fondé en 1946

**VICTORIANVILLE**  
GARAGE MAURICE  
LEBLANC  
Fondé en 1957

**VILLE DE L'ISLET**  
GARAGE  
CONRAD LORD INC.  
Fondé en 1928

**WOTTON**  
GARAGE  
E. COMTOIS INC.  
Fondé en 1953

**J.I CASE CANADA**  
Une division de  
Tenneco Canada inc.  
3350 S. Service Rd.  
Burlington, ON  
L7N 3M6

# 3902

# 3893

# 3795



## COMPTEZ SUR LUI

# SEMEZ-LE

Vous savez bien que chaque hectare est important. Pour obtenir le maximum de chaque hectare, semez la semence de maïs de marque Pioneer®. Communiquez avec votre représentant Pioneer. Et faites en sorte que chaque hectare compte.

## 3902

### *2650 unités thermiques*

Levée de terre vigoureuse, tenue fiable, séchage supérieur à la moyenne: toutes des caractéristiques qui ont fait du 3902 un choix avisé. Cet hybride respecté est reconnu pour ses rendements exceptionnels ainsi qu'une excellente santé du plant tout au long de la saison de végétation. Bon choix pour l'ensilage.

## 3893

### *NOUVEAU 2700 unités thermiques*

Une nouvelle addition prometteuse au sein de la gamme Pioneer, le 3893 offre d'excellents potentiels de rendement, une croissance initiale très vigoureuse et des racines plus solides que la moyenne. Possédant un grand pouvoir d'adaptation, cet hybride offrira de bonnes performances sous une grande gamme d'environnements. Utilisé comme ensilage, il se démarquera par ses rendements élevés de matière sèche et sa digestibilité.

## 3795

### *2775 unités thermiques*

Un potentiel de rendement maximum très élevé et un grain d'excellente qualité font du 3795 un membre remarquable de la gamme Pioneer. Un hybride de relativement grande taille avec un épi placé haut, le 3795 offre des rendements élevés de grain ou d'ensilage. Digestibilité de l'ensilage et teneur en protéine du grain supérieures à la moyenne.

**Important:** chaque hybride possède des forces et des caractéristiques qui lui sont propres. Communiquez avec votre représentant Pioneer pour de plus amples renseignements au sujet de ces hybrides ou d'autres hybrides de marque Pioneer®.



PIONEER HI-BRED LIMITÉE

Toutes les ventes sont sujettes aux modalités qui apparaissent sur les étiquettes et les documents commerciaux. © Marque déposée dont l'usager autorisé est Pioneer Hi-Bred Limitée, Chatham (Ontario) N7M 5L1. ©1994, PHII

Supplément publicitaire à La terre de chez nous



Papier recyclé



Imprimé aux États-Unis